VR2 (PG DT)



GEBRUIKSHANDLEIDING BEDIENINGSKASTEN
MANUEL D’UTILISATION - BOÎTIER DE COMMANDE
BEDIENUNGSANLEITUNG STEUERKASTEN
USER MANUAL CONTROLS
BRUGSANVISNING STYRESYSTEMER
KÄYTTÖOHJE OHJAINLAITTEET
BRUKSANVISNING STYRENHETER
BRUKSANVISNING KONTROLLE

6000035A

Nederlands

De verstrekte informatie is gebaseerd op algemene gegevens aangaande de ten tijde van verschijnen bekende constructies. YOU-Q voert een beleid van continue product- verbetering, wijzigingen zijn derhalve voorbehouden.

De verstrekte informatie is geldig voor het product in standaard uitvoering. YOU-Q kan derhalve niet aansprakelijk worden gesteld voor eventuele schade voortvloeiend uit de van de standaard uitvoering afwijkende specificaties van het product.

De beschikbare informatie is met alle mogelijke zorg samengesteld, maar YOU-Q kan niet aansprakelijk worden gesteld voor eventuele fouten in de informatie of voor de gevolgen daarvan. YOU-Q kan niet aansprakelijk gesteld worden voor schade voortvloeiend uit werkzaamheden die door derden zijn uitgevoerd.

De door YOU-Q gehanteerde gebruiksnamen, handelsnamen, handelsmerken, etc. mogen krachtens de wetgeving inzake de bescherming van handelsmerken niet als vrij worden beschouwd.

2009-01

Voorwoord

Deze handleiding

Deze handleiding beschrijft het gebruik van de elektrische rolstoel middels de bedieningskast. De totale gebruikshandleiding bestaat uit drie boekjes. Neem de gehele gebruikshandleiding goed door voordat het product in gebruik genomen wordt. De inhoud is essentieel voor veilig gebruik en het goed onderhouden (reinigen) van de rolstoel.

- De algemene gebruikshandleiding
- De zitsysteem handleiding (QLASS)
- De bedieningskast handleiding (dit boekje)

Indien een van deze handleidingen niet meegeleverd is bij uw rolstoel, neem dan direct contact op met uw dealer. Naast deze gebruikshandleiding is er voor dealers een servicehandleiding beschikbaar.

Deze algemene handleiding verwijst daar waar nodig naar de andere handleidingen. Dit gebeurt op de volgende wijze:
🕮 **ALGEMEEN**: Verwijzing naar algemene gebruikshandleiding.
🕮 **BEDIENINGSKAST**: Verwijzing naar gebruikshandleiding van de bedieningskasten.
🕮 **QLASS**: Verwijzing naar gebruikshandleiding van het zitsysteem.

1. De bedieningskast

1.1 VR2 bedieningskast

Een bedieningskast heeft in de basis drie functies:

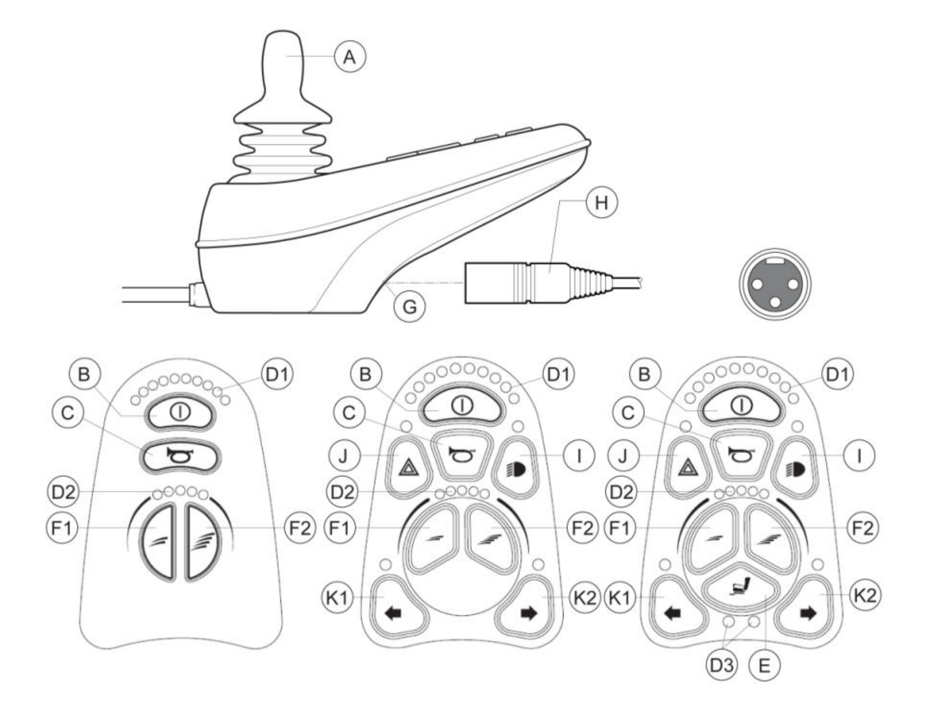
- Het rijden en besturen van de rolstoel
- Het bedienen van elektrische zitverstellingen
- Via de besturingskast kunnen de accu's van de rolstoel worden opgeladen

Er zijn verschillende besturingssystemen op de markt voor elektrische rolstoelen. Als de bedieningskast op de rolstoel niet overeenstemt met afbeelding 1.1, neem dan contact op met de dealer.



Afbeelding 1.1 Van links naar rechts; VR2 drive only, VR2 Lights, VR2 Seats&Lights

VR2 van PG Driving Technologies is de verzamelnaam van het gehele elektronische besturingssysteem van de rolstoel. De bediening van de rolstoel gaat via de bedieningskast en bevat de volgende componenten:



Afbeelding 1.1 Van links naar rechts; VR2 drive only, VR2 Lights, VR2 Seats&Lights

Onderdeel	Functie
A. Joystick	In de 'rijden' modus: rijden en sturen In de 'verstellingen' modus: • Links/rechts om de verstelling te selecteren • Voor/achter om de verstelling te activeren
B. Aan/uit knop	Aan of uitzetten van de bedieningskast
C. Claxon	Waarschuwing geluid signaal
D1: Accu indicator	Geeft aan hoe 'vol' de accu is
D2: Maximale snelheid	Weergave van de ingestelde maximum snelheid
D3: Verstellingen	Weergave van de gekozen elektrische verstelling
E. "Mode" toets	Wisselen tussen 'rijden' modus en 'verstellingen' modus
F1: Snelheidsregelaar	Rijsnelheid omlaag (langzamer)
F2: Snelheidsregelaar	Rijsnelheid omhoog (sneller)
G. Oplaadaansluiting	Ingang voor de acculader
H. Oplaadplug van acculader	Aansluitpunt van acculader
I. Verlichting knop	Aan of uitzetten van de verlichting
J. Alarmlichten	Waarschuwing licht signaal
K1: Richtingaanwijzer links	Aan of uitzetten van richtingaanwijzer links
K2: Richtingaanwijzer rechts	Aan of uitzetten van richtingaanwijzer rechts

2. Rijden met de rolstoel via de bedieningskast

2.1 Aan- en uitzetten van de bedieningskast

Om met de rolstoel te kunnen rijden of om de elektrische verstellingen te kunnen bedienen moet de bedieningskast aan worden gezet. Druk daartoe op de aan/uitknop (B in afb. 1.2).

2.2 Rijden met de rolstoel

Het rijden met de rolstoel gebeurt via de joystick. Beweeg de joystick naar voren en de rolstoel zal zich naar voren bewegen. Stuur naar links en rechts en de rolstoel zal draaien.

2.3 Snelheid

De maximum snelheid is te regelen via de snelheidsregelaar op de bedieningskast (F1 en F2 in afb. 1.2). De maximale snelheid wordt weergegeven via LED lampjes boven de snelheidsregelaars (D2 in afb. 1.2). Tijdens het rijden is de snelheid te reguleren via de joystick. Als de joystick een klein beetje wordt verplaatst dan is ook de snelheid langzamer.

3. Het bedienen van elektrische verstellingen

Niet iedere rolstoel is uitgerust met elektrische verstellingen. We onderscheiden hier vier elektrische verstellingen van het zitsysteem:

- Kantelverstelling
- Hoog/Laag verstelling
- Rugverstelling
- Beensteunverstelling

Het gebruik van de electrische verstellingen is alleen mogelijk in combinatie met de VR2 Seats&Lights bedieningskast (maximaal 2 electrische verstelling).



Afbeelding 3.1 Elektrische verstellingen

3.1 Het kiezen van de gewenste verstelling

1. Zet de bedieningskast aan
2. Ga naar de ‘verstellingen’ modus door op de ‘mode’ knop te drukken (E in afb. 1.2). De bedieningskast bevindt zich nu in de ‘verstellingen modus’. Het is nu niet meer mogelijk om te rijden.

Het kiezen van de elektrische verstelling en het bedienen daarvan gebeurt via de joystick.

3. Druk eenmaal op de knop en verstelling 1 is geselecteerd. Het linker LED lampje brand nu. Dit is voorgeprogrammeerd en afhankelijk van de aanwezige verstellingen op de stoel. Druk nog een keer om de tweede verstelling te selecteren. Nu brand het rechter LED lampje. Bij een derde keer keert de stuurkast terug naar de ‘rijden’ modus. Beide LED lampjes zijn nu uit.
4. Door de joystick naar voren en achteren te bewegen wordt de geselecteerde elektrische verstelling geactiveerd (zie tabel 3.1). Beweeg de joystick naar voren of achteren tot de gewenste stand is bereikt.

	Joystick naar achteren	**Joystick naar voren**
Kantelverstelling	Gehele stoel kantelt naar achteren	Gehele stoel kantelt naar voren
Hoog/Laag verstelling	Gehele stoel gaat omhoog	Gehele stoel gaat omlaag
Rugverstelling	Rugleuning kantelt naar achteren	Rugleuning kantelt naar voren
Beensteun verstelling	Beenhoek wordt groter, voetplaat komt omhoog	Beenhoek wordt kleiner, voetplaat komt omlaag

Tabel 3.1 Elektrische verstellingen

5. Om weer te kunnen rijden: Druk op de ‘mode’ knop om terug te keren naar de rijmodus.

NB: Als u de stoel middels de hoog/laag omhoog beweegt dan wordt de snelheid beperkt.

4. Verlichting

Niet iedere rolstoel is uitgerust met verlichting. Enkel met VR2 Lights of VR2 Seats&Lights kan dan het volgende geactiveerd worden:

- Verlichting (I in afb. 1.2)
- Waarschuwingslichten (J in afb. 1.2)
- Knipperlichten (K1 & K2 in afb. 1.2)

5. Storingen

Als de rolstoel niet functioneert, terwijl de accu's voldoende geladen zijn, controleer dan de volgende punten voordat u de dealer raadpleegt.

- Zet de bedieningskast uit en weer aan. Controleer of de storing is verholpen.
- Controleer of de vrijloophendel in de stand **'RIJDEN'** staat.
- Controleer of joystick in de nulstand stond tijdens het aanzetten. Met andere woorden; de joystick niet bewegen tijdens het aanzetten van de bedieningskast.

Storingslijst

Een uitgebreide storingslijst is door de dealer te vinden in de bijlage van de service handleiding (enkel voor gekwalificeerde specialisten). Deze is beschikbaar op www.YOU-Q.com

6. Technische specificaties

Supply Voltage:	24Vdc
Operating Voltage:	16Vdc to 35Vdc
Peak Voltage:	35Vdc
Reverse Battery Voltage:	40Vdc
PWM Frequency:	20kHz ± 0.5%
Brake Voltage:	12Vdc or 24Vdc
Brake Current:	100mA min. 1A max.
Charger Connector:	Use only Neutrik NC3MX
Batt. Charging Current:	12Arms max.
Actuator Current:	12A max.
Maximum Drive Current:	
	VR2 50 50A
	VR2 60 60A
	VR2 70 70A
	VR2 90 90A
Moisture Resistance:	IPx4
Operating Temperature:	-25°C to +50°C
Storage Temperature:	-40°C to +65°C

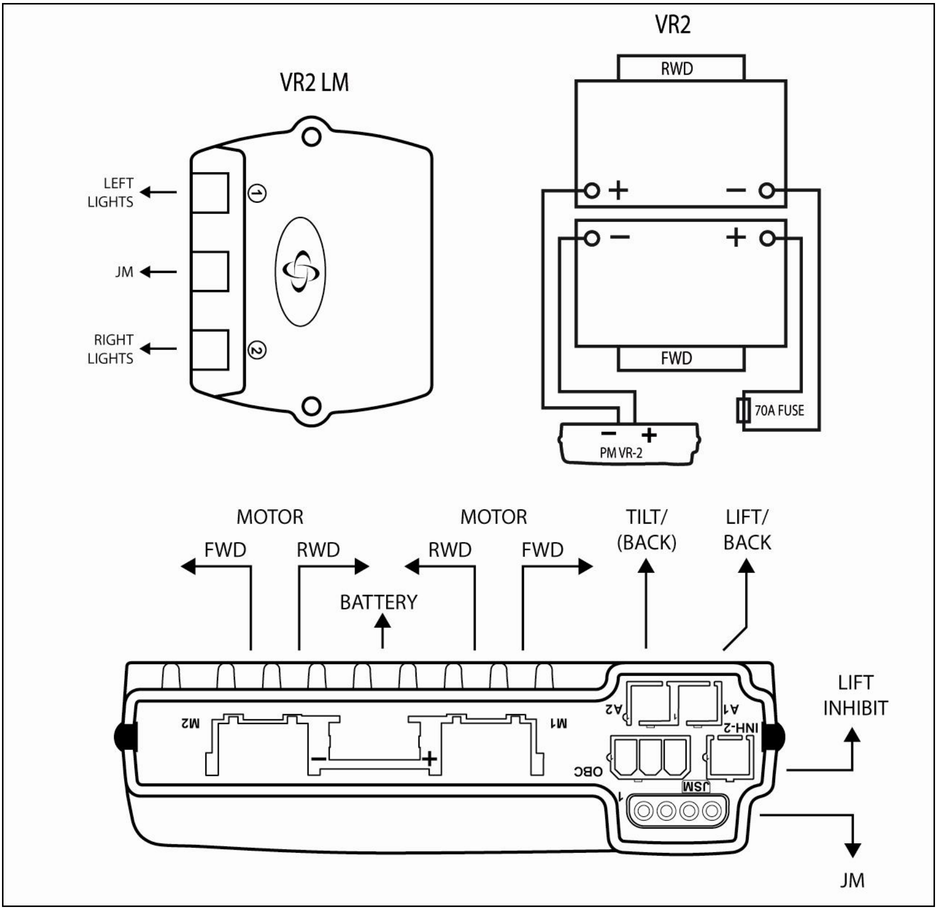
EMC tested on sample wheelchair:

Susceptibility:	Tested at 30V/m to EN12184 (1999) and ANSI/ RESNA requirements
Emissions:	To EN55022 Class B
ESD:	IEC801 part 2

7. Technische schema’s

7.1 Elektrisch aansluitschema

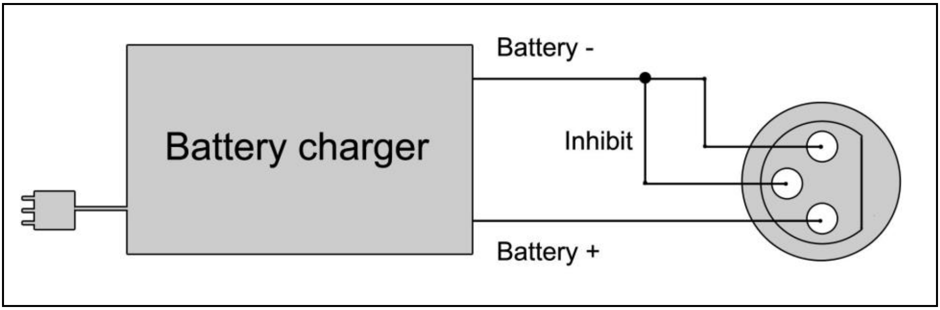
Het elektrisch aansluitschema is ook terug te vinden in de accubak.



Afbeelding 7.1:

7.2 Aansluitschema Acculader

De joystick heeft een standaard configuratie die is voorzien van een ‘3-pins-aansluiting’. Zorg ervoor dat de aansluiting van de acculader op correcte wijze is gebruikt zodat de ‘negatieve pool’ en de inhibit zijn verbonden, zodat het systeem voorkomt dat de rolstoel kan rijden op het moment dat accu wordt geladen.



Afbeelding 7.2

English

The information provided is based on general data concerning the constructions known at the time of the publication of this manual. YOU-Q executes a policy of continuous improvement and reserves the right to changes and modifications.

The information provided is valid for the product in its standard version. YOU-Q cannot be held liable for possible damage resulting from specifications of the product deviating from the standard configuration.

The available information has been prepared with all possible diligence, but YOU-Q cannot be held liable for possible errors in the information or the consequences thereof.
YOU-Q accepts no liability for loss resulting from work executed by third parties.

Names, trade names, etc. used by YOU-Q may not, as per the legislation concerning the protection of trade names, be considered as being available.

2009-01

Preface

This manual

This user manual describes the use of the electric wheelchair via the controller. The total user manual for this electric wheelchair consists of three booklets. Read the entire user manual carefully before taking the product into use. The information provided by this manual is essential for the safe use and proper care (cleaning) of the wheelchair.

- The general user manual
- The user manual for the seating system (QLASS)
- The user manual for the controller (this booklet)

If one of these user manuals was not included with your wheelchair, please contact your dealer immediately. In addition to this user manual, there is also a service manual for qualified specialists.

This general user manual will refer, where necessary, to one of the other user manuals. This is indicated as follows:
📖 **GENERAL**: Refers to the general user manual.
📖 **CONTROLLER**: Refers to the user manual for the controllers.
📖 **QLASS**: Refers to the user manual for the seating system.

1. The controller

1.1 VR2 controller

A controller will usually have three basic functions:

- Driving and steering a wheelchair
- Operating electrical seat adjustments
- Charging the wheelchairs batteries

There are many different control systems for wheelchairs on the market. If the controller on your wheelchair does not resemble the one in figure 1.1, contact your dealer.



Figure 1.1 From the left to the right ; VR2 drive only, VR2 Lights, VR2 Seats&Lights

VR2 by PG Driving Technologies is a collective name for the entire control system of the wheelchair. The wheelchair is operated by means of a controller, which includes the following components:

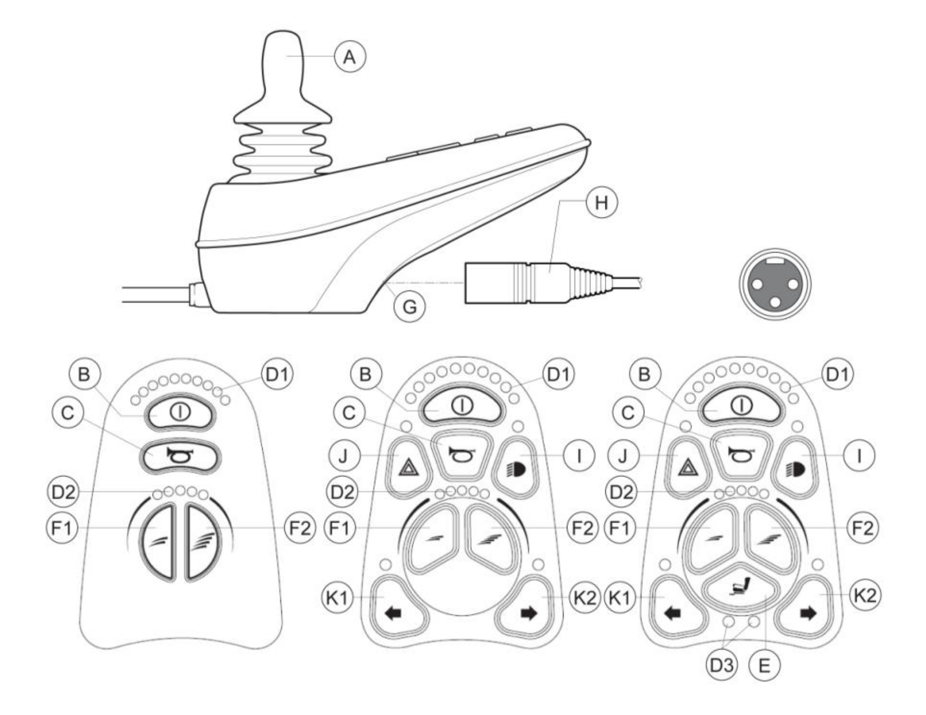


Figure 1.2 From the left to the right ; VR2 drive only, VR2 Lights, VR2 Seats&Lights

Part	Function
A. Joystick	In the 'drive' mode: driving and steering In the 'adjustment options' mode: • Left/right to select the adjustment options • Front/back to select the adjustment options
B. On/off switch	Switching the controller on or off
C. Horn	Warning signal with sound
D1: Battery indicator	Displays the power level of the battery
D2: Maximum speed	Displays the maximum speed limit as set by the user
D3: Adjustment option	Displays the selected adjustment options
E. "Mode" button	Changing between the 'driving' and the 'adjustment options' mode
F1: Speed regulator	Reduce driving speed (slower)
F2: Speed regulator	Increase driving speed (faster)
G. Charge connector	Input for the battery charger
H. Charge plug for the battery charger	Connector for the battery charger
I. Lights button	Switching the lights on or off
J. Hazard lights	Warning signal with lights
K1: Direction indicator left	Switches the left direction indicator on or off
K2: Direction indicator right	Switches the right direction indicator on or off

2. Driving the wheelchair with the controller

2.1 Switching the controller on or off

To be able to drive or operate the electronic adjustment options of the wheelchair, the controller must be switched on. Press the on/off button (B in figure 1.2).

2.2 Driving the wheelchair

Driving an electric wheelchair is done by operating a joystick. Move the joystick forwards and the wheelchair will also move forwards. Steer left and right and the wheelchair will turn.

2.3 Speed

The maximum speed can be controlled by the speed regulator on the controller (F1 en F2 in figure 1.2). De maximum speed is displayed by the LED lights above the speed regulators (D2 figure 1.2). Speed can be controlled with the joystick while driving. If the joystick is moved a little, the wheelchair will move more slowly.

3. Operating the electrical adjustment options

Not every wheelchair has been equipped with electronic adjustment options. We make a distinction between four different adjustment options to the seating system:

- Tilt adjustments
- High/low adjustments
- Backrest adjustments
- Legrest adjustments

To use electrical adjustment options, the VR2 Seats&Lights controller is required (maximum of two options).

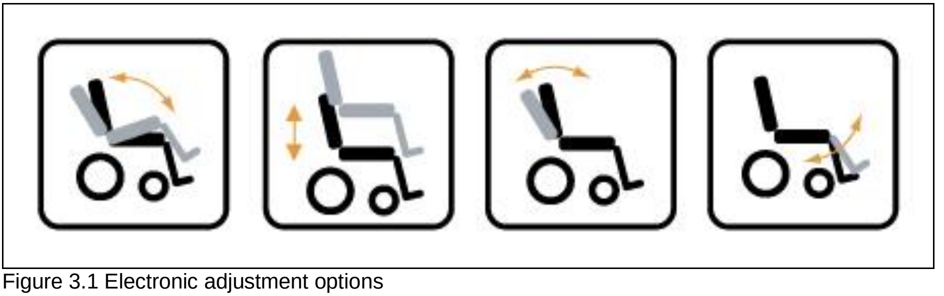


Figure 3.1 Electronic adjustment options

3.1 Selecting the desired adjustment option

1. Switch on the controller
2. Press on the ‘mode’ button (E in figure 1.2) to select the ‘adjustment options’ mode. The controller will now be in the ‘adjustment options’ mode. It is also possible to follow the status.

The joystick is used to select and operate the electronic adjustment options.

3. Move the joystick to the left or the right to select the desired adjustment option. The selected adjustment option will be visible on the display screen.
4. Moving the joystick forwards and/or backwards will activate the selected electronic adjustment option (see table 3.1). Move the joystick forwards or backwards until the desired adjustment option has been attained.

	Move joystick backwards	**Move joystick forwards**
Tilt adjustment	The entire chair will tilt backwards	The entire chair will tilt forwards
High/low adjustments	The entire chair will be raised	The entire chair will be lowered
Backrest adjustments	The backrest will tilt backwards	The backrest will tilt forwards
Legrest adjustments	The legrest angle will increase, the footplate will be raised	The legrest angle will decrease, the footplate will be lowered

Table 3.1 Electrical adjustments

5. To return to the ‘drive’ mode: Press on the ‘mode’ button to select the ‘drive’ mode.

Note: If you move the chair while adjusting the high/low option, the speed will be reduced.

4. Lights

Not every wheelchair has been equipped with lights. You can activate the following functions only by using VR2 Lights and/or VR2 Seat&Lights:

- Lights (I in figure 1.2)
- Hazard Lights (J in figure 1.2)
- Direction indicators (K1 & K2 in figure 1.2)

5. Troubleshooting

If the wheelchair will not function while the batteries are fully charged, check the following points before consulting your dealer:

- Switch the controller off and then switch it on again. Check to see if the malfunction has been solved.
- Check if the free wheel switch was switched to Drive.
- Check if the joystick was in the 0 position when the controller was switched on. In other words, the joystick must not be moved when the controller is being switched ion or off.

Malfunctions list

An extended malfunction list can be found in the appendix of the service manual (for qualified specialists only). The service manual can be found on www.YOU-Q.com

6. Technical specifications

Supply Voltage:	24Vdc
Operating Voltage:	16Vdc to 35Vdc
Peak Voltage:	35Vdc
Reverse Battery Voltage:	40Vdc
PWM Frequency:	20kHz ± 0.5%
Brake Voltage:	12Vdc or 24Vdc
Brake Current:	100mA min.
	1A max.
Charger Connector:	Use only Neutrik NC3MX
Batt. Charging Current:	12Arms max.
Actuator Current:	12A max.
Maximum Drive Current:	
	VR2 50 50A
	VR2 60 60A
	VR2 70 70A
	VR2 90 90A
Moisture Resistance:	IPx4
Operating Temperature:	-25°C to +50°C
Storage Temperature:	-40°C to +65°C
EMC tested on sample wheelchair:	
Susceptibility:	Tested at 30V/m to EN12184 (1999) and ANSI/ RESNA requirements
Emissions:	To EN55022 Class B
ESD:	IEC801 part 2

7. Technical diagrams

7.1 Technical diagram

The technical diagram can also be found in the battery box.

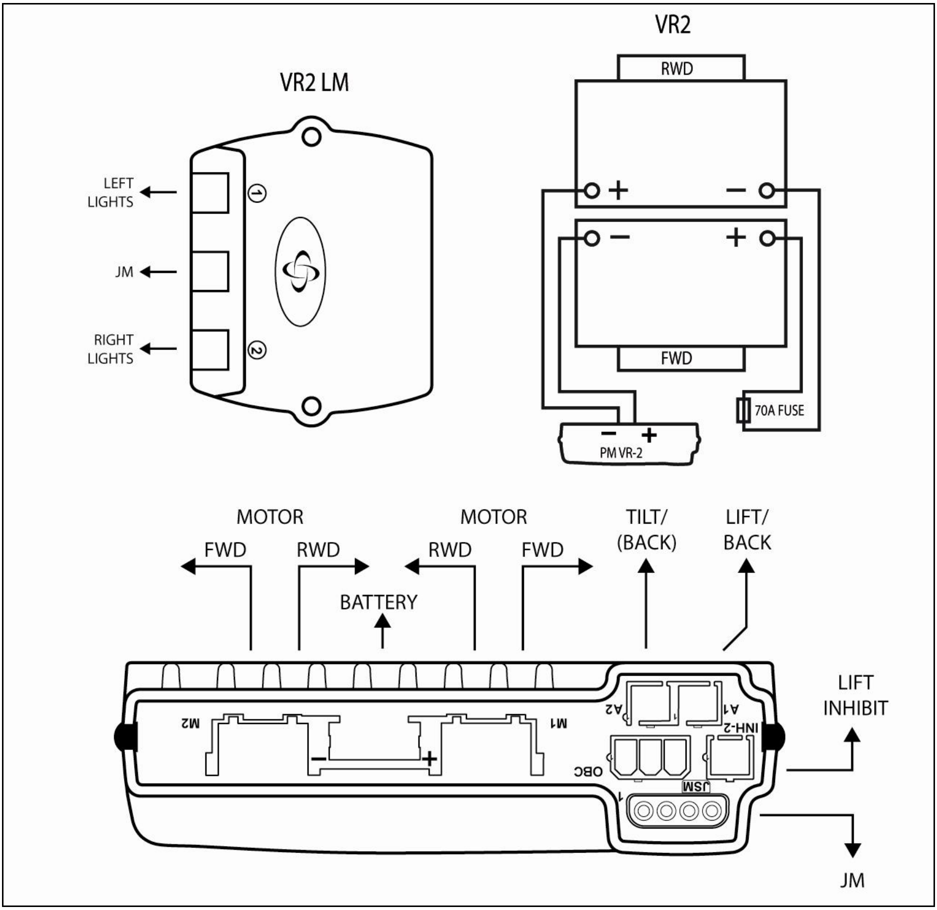


Figure 7.1:

7.2 Technical diagram battery charger

The controller's standard configuration includes a '3-pin connection'. Ensure that the battery charger is properly connected so that the 'negative pole' and the 'inhibit' are connected, enabling the system to prevent the wheelchair from moving when the battery is being charged.

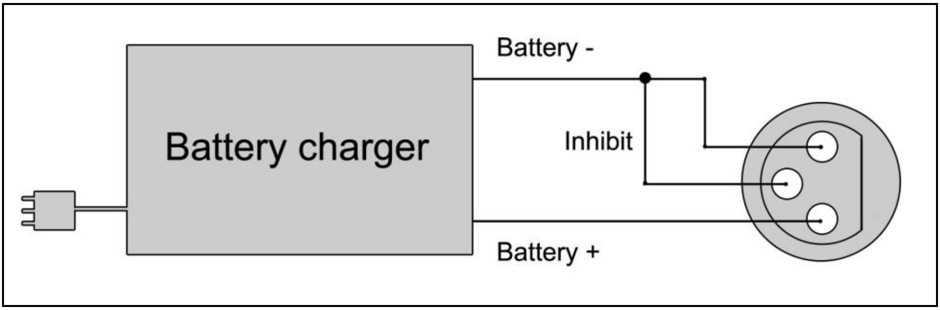


Figure 7.2

Français

2009-01

Introduction

Ce manuel

Ce manuel décrit la manière de faire fonctionner le fauteuil roulant électrique à l'aide du boîtier électrique. Le manuel d'utilisation complet se compose de trois livrets. Lisez attentivement le manuel d'utilisation dans sa totalité avant d'utiliser le produit. Le contenu est essentiel pour utiliser et entretenir (nettoyer) le fauteuil roulant en toute sécurité.

- Le manuel d'utilisation général
- Le manuel d'utilisation du système d'assise (QLASS)
- Le manuel d'utilisation du boîtier de commande (ce livret)

Si un de ces livrets n'était pas fourni avec votre fauteuil roulant, prenez contact directement avec votre revendeur. Outre ce manuel d'utilisation, un manuel d'entretien est disponible pour les revendeurs.

Si nécessaire, le présent manuel d'utilisation général renvoie aux autres manuels d'utilisation. De la manière suivante :

📖 **MANUEL GÉNÉRAL** : renvoie au manuel d'utilisation général.

📖 **BOITIER DE COMMANDE** : renvoie au manuel d'utilisation des boîtiers de commande.

📖 **QLASS**: renvoie au manuel d'utilisation du système d'assise.

1. Le boîtier de commande

1.1 Boîtier de commande VR2

Un boîtier de commande dispose de trois commandes de base :

- La conduite et la commande du fauteuil roulant
- Le fonctionnement des réglages électriques de l'assise
- Le boîtier de commande permet de recharger les batteries du fauteuil roulant

Il existe sur le marché différents systèmes de commande pour les fauteuils roulants. Si le boîtier de commande sur le fauteuil roulant ne correspond par à la figure 1.1, prenez contact avec votre revendeur.



Figure 1.1 - De gauche à droite : VR2 drive only, VR2 Lights, VR2 Seats&Lights

VR2 de PG Driving Technologies est la dénomination commune de l'ensemble du système de commande électronique du fauteuil roulant. Le fonctionnement du fauteuil roulant s'opère via le boîtier de commande et comprend les éléments suivants :

Le boîtier de commande

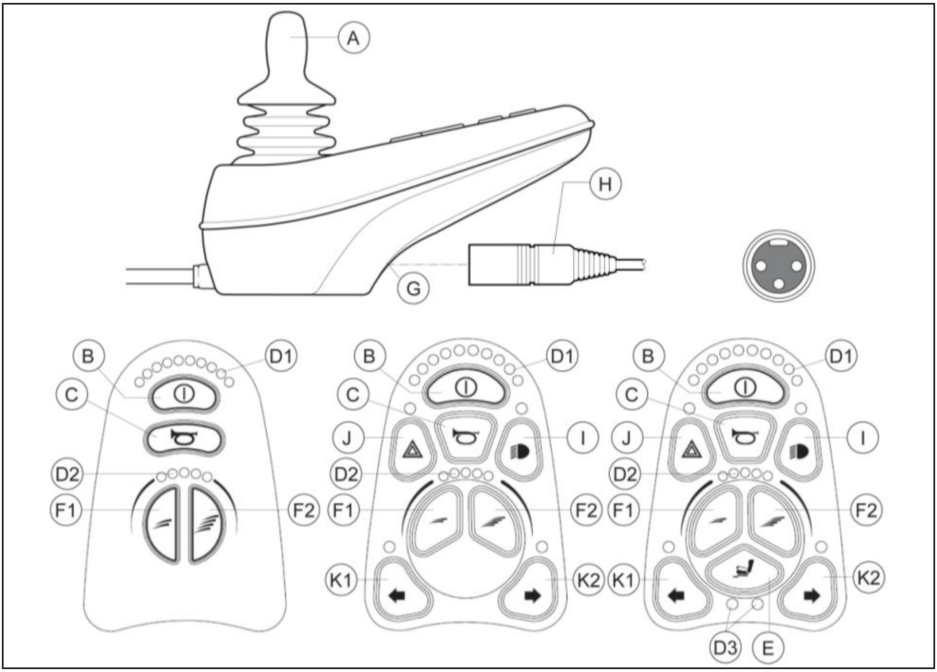


Figure 1.1 - De gauche à droite : VR2 drive only, VR2 Lights, VR2 Seats&Lights

Pièce	Fonction
A. Levier de commande	En ‘mode conduite : rouler et diriger En ‘mode réglage : • Gauche/droite pour sélectionner le réglage • Avant/arrière pour activer le réglage
B. Bouton ON/OFF	Mettre en marche ou éteindre le boîtier de commande
C. Klaxon	Avertisseur sonore
D1 : Témoin de batterie	Indique le niveau de‘ charge de la batterie
D2 : Vitesse maximale	Représentation de la vitesse maximale
D3 : Réglage	Représentation des réglages électriques sélectionnés
E. Touche “Mode”	Basculer entre le ‘mode conduite et ‘le mode réglage
F1 : Régulateur de vitesse	Vitesse de roulage vers le bas (plus lentement)
F2 : Régulateur de vitesse	Vitesse de roulage vers le haut (plus vite)
G. Connexion pour la recharge	Entrée du chargeur de batterie
H. Prise du chargeur de batterie	Branchement du chargeur de batterie
I. Bouton d'éclairage	Mettre en marche ou éteindre l'éclairage
J. Témoins lumineux	Signal lumineux d'avertissement
K1 : Indicateur de direction gauche	Activer ou désactiver l'indicateur de direction gauche
K2 : Indicateur de direction droit	Activer ou désactiver l'indicateur de direction droit

2. Circuler avec le fauteuil roulant à l'aide du boîtier de commande

2.1 Mettre en marche et éteindre le boîtier de commande

Pour pouvoir rouler avec le fauteuil ou effectuer les réglages électriques, le boîtier de commande doit être allumé. Par conséquent, appuyez sur le bouton ON/OFF (B sur la fig. 1.2).

2.2 Conduire le fauteuil roulant

La conduite du fauteuil roulant s'effectue à l'aide du levier de commande. Déplacez le levier de commande vers l'avant pour faire avancer le fauteuil roulant. Tournez-le vers la gauche ou la droite pour faire tourner le fauteuil roulant.

2.3 Vitesse

La vitesse maximale se règle via le régulateur de vitesse sur le boîtier de commande (F1 et F2 sur fig. 1.2). La vitesse maximale est indiquée à l'aide des témoins DEL qui se situent au-dessus des régulateurs de vitesse (D2 sur la fig. 1.2). Pendant la conduite, la vitesse se règle à l'aide du levier de commande. Lorsqu'on déplace un peu le levier de commande, la vitesse ralentit.

3. Le fonctionnement des réglages électriques

Tous les fauteuils ne sont pas équipés de réglages électriques. On distingue quatre réglages électriques du système d'assise :

- Réglage de bascule d'assise
- Réglage en hauteur
- Réglage du dossier
- Réglage du repose-jambes

L'utilisation des réglages électriques n'est possible qu'en combinaison avec le boîtier de commande VR2 Seats&Lights (maximum 2 réglages électriques).



Figure 3.1 Réglages électriques

3.1 Sélection du réglage souhaité

1. Allumez le boîtier de commande
2. Passez en ‘mode réglage en pressant le ‘bouton "mode" (E sur la fig. 2.2). Le boîtier de commande se trouve maintenant en ‘mode réglage. Il n'est plus possible de conduire.

La sélection du réglage électrique et le fonctionnement s'effectuent via le levier de commande.

3. Appuyez une fois sur le bouton et le réglage 1 est sélectionné. Le témoin DEL de gauche s'illumine maintenant. Celui-ci est préprogrammé et indépendant des réglages présents sur le fauteuil. Appuyez encore une fois pour sélectionner le deuxième réglage. Maintenant, le témoin DEL de droite est illuminé. En appuyant une troisième fois, le boîtier de commande revient en ‘mode conduite. Les deux témoins DEL sont maintenant éteints.
4. En bougeant le levier de commande vers l'avant ou vers l'arrière, le réglage électrique sélectionné est activé (voir tableau 4.1). Déplacez le levier de commande vers l'avant ou vers l'arrière jusqu'à ce que la position souhaitée soit atteinte.

	Levier de commande vers l'arrière	**Levier de commande vers l'avant**
Réglage de bascule d'assise	Toute la chaise bascule en arrière	Toute la chaise bascule en avant
Réglage en hauteur	L'ensemble de la chaise monte	L'ensemble de la chaise descend
Réglage du dossier	Le dossier bascule vers l'arrière	Le dossier bascule vers l'avant
Réglage du repose-jambe	L'angle des jambes s'agrandit, le repose-pied monte	L'angle des jambes devient plus petit, le repose-pied descend

Figure 3.1 Réglages électriques

5. Pour pouvoir rouler à nouveau : Appuyez sur le bouton ‘mode" pour revenir en mode conduite.

NB: Lorsque vous réglez la chaise en hauteur pendant que vous roulez, la vitesse est limitée.

4. Éclairage

Tous les fauteuils ne sont pas équipés de l'éclairage. Seuls les fauteuils VR2 Lights ou VR2 Seats&Lights permettent d'activer les fonctions suivantes :

- Éclairage (I sur la fig. 1.2)
- Témoins lumineux (J sur la fig. 1.2)
- Clignotants (K1 & K2 sur la fig. 1.2)

5. Pannes

Lorsque le fauteuil ne fonctionne pas, alors que la batterie est suffisamment chargée, vérifiez les points suivants avant de consulter votre revendeur.

- Éteignez le boîtier de commande et rallumez-le. Vérifiez si la panne est réparée.
- Vérifiez si la poignée du point mort est en position de **'CONDUITE**.
- Vérifiez si le levier de commande était en position zéro pendant la mise en marche. En d'autres termes, ne bougez pas le levier de commande pendant la mise en marche du boîtier de commande.

Liste des pannes

Une liste étoffée des pannes est disponible auprès du revendeur, en annexe au manuel d'entretien (uniquement pour les spécialistes qualifiés). Celui-ci est disponible sur le site www.YOU-Q.com

6. Spécifications techniques

Alimentation électrique :	24Vdc
Tension de commande :	16Vdc à 35Vdc
Tension crête :	35Vdc
Tension d'inversion de batterie :	40Vdc
Fréquence MID :	20kHz ± 0,5%
Tension de frein :	12Vdc ou 24Vdc
Courant de freinage :	100mA min. 1A max.
Connecteur du chargeur :	N'utilisez que Neutrik NC3MX
Batt. Courant de charge :	12Arms max.
Courant d'actionneur :	12A max.
Courant de pilotage maximum :	
	VR2 50 50A VR2 60 60A VR2 70 70A VR2 90 90A
Résistance à l'humidité :	IPx4
Température de fonctionnement :	-25°C à +50°C
Température d'entreposage :	-40°C à +65°C

CEM testée sur fauteuil roulant échantillon :

Susceptibilité :	Testée à 30V/m selon les exigences EN12184 (1999) et ANSI/ RESNA
Émissions :	Selon EN55022 Classe B
ESD :	IEC801 part 2

7. Schémas techniques

7.1 Schéma de câblage électrique

Le schéma de câblage électrique se trouve également dans le vase de batterie.

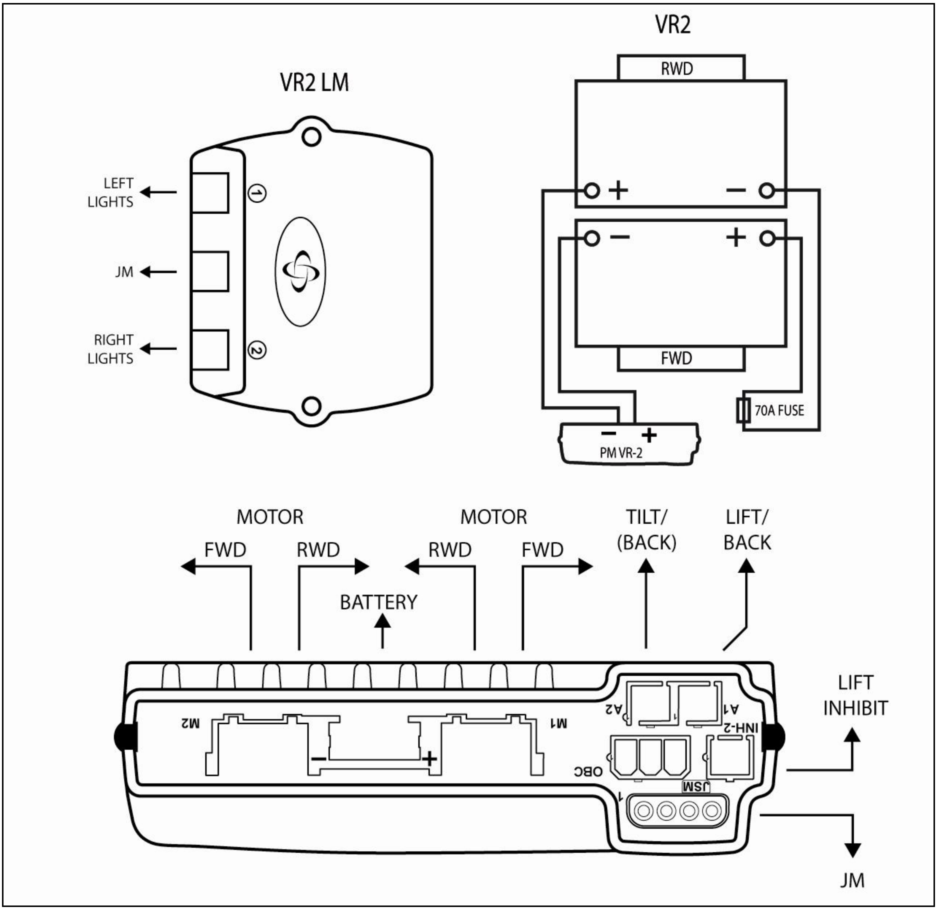


Figure 7.1

7.2 Schéma de câblage du chargeur de batterie

Le levier de commande possède une configuration standard pourvue d'une ‘connexion 3 broches". Veillez à ce que la connexion du chargeur de batterie soit correcte afin d'assurer une parfaite liaison du "‘pôle négatif" et de l'inhibiteur et ainsi éviter que le fauteuil roulant ne roule pendant que la batterie est en charge.

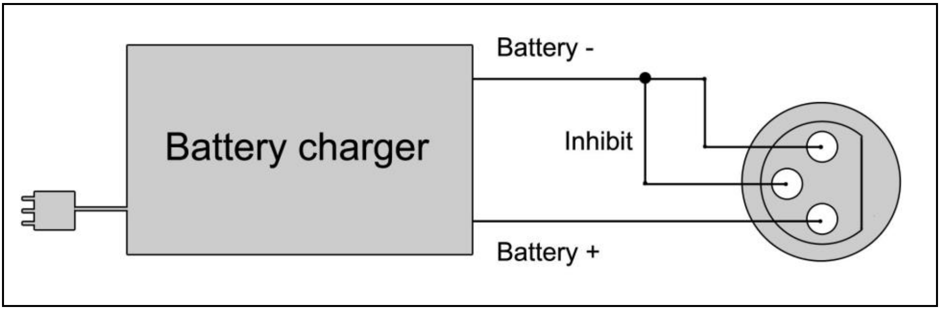


Figure 7.2

Deutsch

2009-01

Vorwort

Diese Anleitung

Diese Anleitung beschreibt den Gebrauch des elektrischen Rollstuhls mithilfe der Steuerung. Die vollständige Gebrauchsanleitung besteht aus drei Heften. Lesen Sie sich die vollständige Bedienungsanleitung so sorgsam wie möglich durch, bevor Sie das Produkt in Gebrauch nehmen. Der Inhalt ist von wesentlicher Bedeutung für die sichere Verwendung und die ordnungsgemäße Wartung (Reinigung) des Rollstuhls.

- Die allgemeine Gebrauchsanleitung
- Die Anleitung für das Sitzsystem (QLASS)
- Die Anleitung für die Steuerung (dieses Heft)

Wurde eine dieser Anleitungen nicht mit Ihrem Rollstuhl mitgeliefert, dann nehmen Sie bitte direkt Kontakt mit Ihrem Händler auf. Neben dieser Gebrauchsanleitung ist für Händler eine Serviceanleitung verfügbar.

Diese allgemeine Anleitung verweist dort, wo es erforderlich ist, auf die anderen Anleitungen. Dies erfolgt auf folgende Weise:

📖 **ALLGEMEIN**: Verweis auf die allgemeine Bedienungsanleitung.
📖 **STEUERKASTEN**: Verweis auf die Bedienungsanleitung der Steuerung.
📖 **QLASS**: Verweis auf die Bedienungsanleitung des Sitzsystems.

1. Der Steuerkasten

1.1 VR2 Steuerkasten

Eine Steuerung hat drei grundlegende Funktionen:

- Das Fahren und Lenken des Rollstuhls
- Das Bedienen der elektrischen Sitzeinstellung
- Die Akkus des Rollstuhls können über die Steuerung aufgeladen werden

Es sind verschiedene Steuersysteme für elektronische Rollstühle auf dem Markt. Wenn die Steuerung am Rollstuhl nicht mit Abbildung 1.1 übereinstimmt, nehmen Sie bitte Kontakt mit Ihrem Händler auf.



Abbildung 1.1: Von links nach rechts; VR2 drive only, VR2 Lights, VR2 Seats&Lights

VR2 von PG Driving Technologies ist der Sammelname für das vollständige elektronische Bediensystem des Rollstuhls. Die Bedienung des Rollstuhls erfolgt über den Steuerkasten und umfasst die folgenden Komponenten:

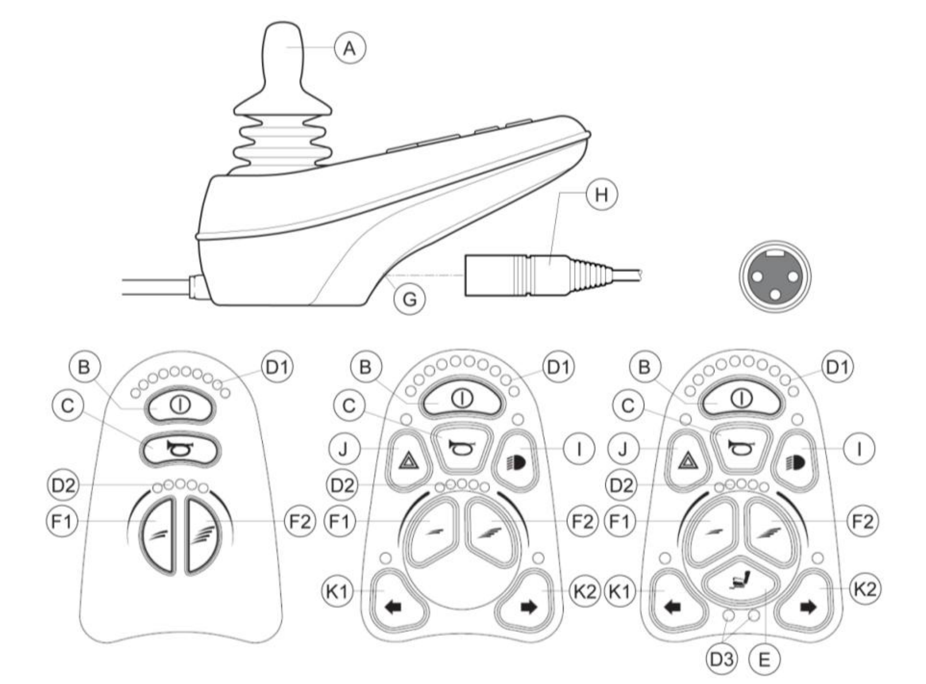


Abbildung 1.1: Von links nach rechts; VR2 drive only, VR2 Lights, VR2 Seats&Lights

Komponente	Funktion
A. Joystick	Im "Fahrmodus“: Fahren und Lenken Im "Einstellungsmodus“: • Links/rechts zur Auswahl der Einstellung • Nach vorne/hinten zur Aktivierung der Einstellung
B. Ein-/Ausschalter	Ein- oder Ausschalten des Steuerkastens
C. Hupe	Warnendes Tonsignal
D1: Akkuanzeige	Gibt an, wie "voll“ der Akku ist
D2: Höchstgeschwindigkeit	Angabe der eingestellten Höchstgeschwindigkeit
D3: Einstellungen	Angabe der gewählten elektronischen Einstellung
E. „Modus“-Taste	Wechsel zwischen den Modi "Fahren“ und "Einstellungen“
F1: Geschwindigkeitsregler	Geschwindigkeit verringern (langsamer)
F2: Geschwindigkeitsregler	Geschwindigkeit erhöhen (schneller)
G. Ladeanschluss	Eingang für den Akkulader
H. Ladestecker des Akkuladers	Anschluss des Akkuladers
I. Lichttaste	Ein- oder Ausschalten der Beleuchtung
J. Alarmlicht	Warnendes Lichtsignal
K1: Blinker links	Ein- oder Ausschalten des linken Blinkers
K2: Blinker rechts	Ein- oder Ausschalten des rechten Blinkers

2. Fahren mit dem Rollstuhl mithilfe des Steuerkastens

2.1 Ein- oder Ausschalten der Steuerung

Um mit dem Rollstuhl fahren zu können oder um die elektrischen Einstellungen vornehmen zu können, muss die Steuerung eingeschaltet werden. Drücken Sie hierzu auf den Ein-/Ausschalter (B in Abb. 1.2).

2.2 Fahren mit dem Rollstuhl

Das Fahren mit dem Rollstuhl erfolgt über den Joystick. Wenn Sie den Joystick nach vorne bewegen, dann fährt der Rollstuhl vorwärts. Wenn Sie nach links und rechts lenken, dreht sich der Rollstuhl.

2.3 Geschwindigkeit

Die Höchstgeschwindigkeit wird über den Geschwindigkeitsregler am Steuerkasten eingestellt (F1 und F2 in Abb. 1.2). Die maximale Geschwindigkeit wird über die LED-Leuchten oberhalb der Geschwindigkeitsregler angezeigt (D2 in Abb 1.2). Während der Fahrt wird die Geschwindigkeit mit dem Joystick eingestellt. Wird der Joystick nur ein kleines bisschen bewegt, dann ist auch die Geschwindigkeit gering.

3. Das Bedienen der elektrischen Einstellungen

Nicht jeder Rollstuhl ist so ausgestattet, dass er elektrisch verstellt werden kann. Wir unterscheiden vier elektrische Einstellungen des Sitzsystems:
Neigeeinstellung
- Höheneinstellung
- Rückeneinstellung
- Beinstützeneinstellung

Die Verwendung der elektrischen Einstellung ist nur in Kombination mit dem VR2 Seats&Lights-Steuerkasten möglich (maximal 2 elektrische Steuerungen).



Abbildung 3.1: Elektrische Einstellungen

3.1 Die Wahl der gewünschten Einstellung

1. Schalten Sie den Steuerkasten ein.
2. Gehen Sie in den Modus "Einstellungen", indem Sie die "Modustaste" drücken (E in Abb. 1.2). Die Steuerung befindet sich jetzt im "Einstellungsmodus". Es ist jetzt nicht mehr möglich, zu fahren.

Die Wahl der elektrischen Einstellung und das Bedienen erfolgen über den Joystick.

3. Drücken Sie einmal auf die Taste, um Einstellung 1 zu wählen. Die linke LED-Leuchte brennt jetzt. Dies ist vorprogrammiert und abhängig von den am Stuhl möglichen Einstellungen. Drücken Sie jetzt einmal, um die zweite Einstellung zu wählen. Jetzt brennt die rechte LED-Leuchte. Bei einem dritten Drücken kehrt die Steuerung zurück in den ‘Fahrmodus“. Jetzt sind beide LED-Leuchten ausgeschaltet.
4. Wenn Sie den Joystick nach vorne und hinten bewegen, wird die gewählte elektrische Einstellung aktiviert (siehe Tabelle 3.1). Bewegen Sie den Joystick nach vorne oder hinten, bis die gewünschte Stellung erreicht ist.

	Joystick nach hinten	**Joystick nach vorne**
Neigeeinstellung	Der gesamte Stuhl neigt sich nach hinten	Der gesamte Stuhl neigt sich nach vorne
Höheneinstellung	Der gesamte Stuhl wird angehoben	Der gesamte Stuhl wird abgesenkt
Rückeneinstellung	Die Rückenlehne kippt nach hinten	Die Rückenlehne kippt nach vorne
Beinstützeneinstellung	Der Beinwinkel wird größer, die Fußplatte wird angehoben	Der Beinwinkel wird kleiner, die Fußplatte wird abgesenkt

Tabelle 3.1: Elektrische Einstellungen

5. Um wieder fahren zu können: Drücken Sie auf die "Modustaste", um zurück in den Fahrmodus zu gelangen.

NB: Wenn Sie den Stuhl mit der Höhenverstellung nach oben bewegen, dann wird die Geschwindigkeit beschränkt.

4. Beleuchtung

Nicht jeder Rollstuhl ist mit einer Beleuchtung ausgerüstet. Nur mit dem V2R Lights oder VR2 Seats&Lights können folgende Funktionen aktiviert werden:

- Beleuchtung (I in Abb. 1.2)
- Warnlicht (J in Abb. 1.2)
- Blinker (K1 & K2 in Abb. 1.2)

5. Störungen

Wenn der Rollstuhl nicht funktioniert, obwohl die Akkus ausreichend geladen sind, kontrollieren Sie bitte folgende Punkte, bevor Sie Ihren Händler um Rat bitten:

- Schalten Sie die Steuerung aus und wieder ein. Kontrollieren Sie, ob die Störung behoben ist.
- Kontrollieren Sie, ob der Leerlaufhebel auf "Fahren“ steht.
- Kontrollieren Sie, ob sich der Joystick beim Einschalten in Nullposition befindet. Mit anderen Worten: Den Joystick beim Einschalten des Steuerkastens nicht bewegen.

Störungsliste

Eine umfangreiche Störungsliste findet der Händler in der Anlage zur Serviceanleitung (nur für qualifizierte Spezialisten). Diese ist verfügbar auf www.YOU-Q.com

6. Technische Daten

Versorgungsspannung:	24Vdc
Betriebsspannung:	16Vdc bis 35Vdc
Maximalspannung:	35Vdc
Batteriesperrspannung:	40Vdc
PWM-Frequenz:	20kHz ± 0.5%
Bremsspannung:	12Vdc oder 24Vdc
Bremsstrom:	100mA min.
1A max.	
Ladeanschluss:	Nur Neutrik NC3MX verwenden
Ladestrom des Akkus:	12Arms max.
Antriebsstrom:	12A max.
Max. Fahrstrom	
	VR2 50 50A
	VR2 60 60A
	VR2 70 70A
	VR2 90 90A
Feuchtigkeitsbeständigkeit:	IPx4
Betriebstemperatur:	-25°C bis +50°C
Lagertemperatur:	-40°C bis +65°C
EMC-getestet auf Musterrollstuhl	
Suszeptibilität:	Getestet bei 30V/M nach EN12184 (1999) und ANSI/RESNA-Anforderungen
Emissionen:	Nach EN55022 Klasse B
ESD:	IEC801 Teil 2

7. Technische Diagramme

7.1 Skizze der Elektroanschlüsse

Die Darstellung der elektrischen Anschlüsse finden Sie auch im Akkubehälter.

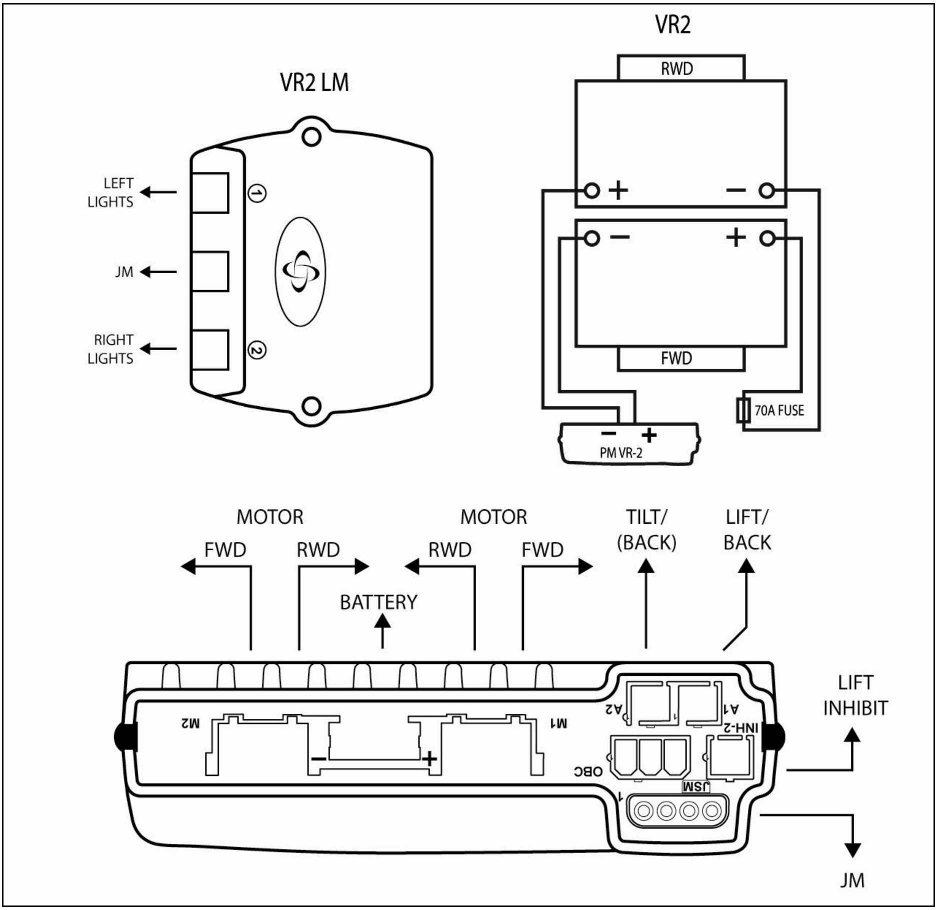


Abbildung 7.1:

7.2 Anschlussskizze Akkulader

Der Joystick hat eine Standardkonfiguration mit einem "3-Pin-Anschluss“. Achten Sie darauf, dass der Anschluss des Akkuladers ordnungsgemäß verwendet wird, so dass der "negative Pol" und die Sperrung verbunden sind. So sorgt das System dafür, dass der Rollstuhl beim Laden des Akkus nicht fahren kann.

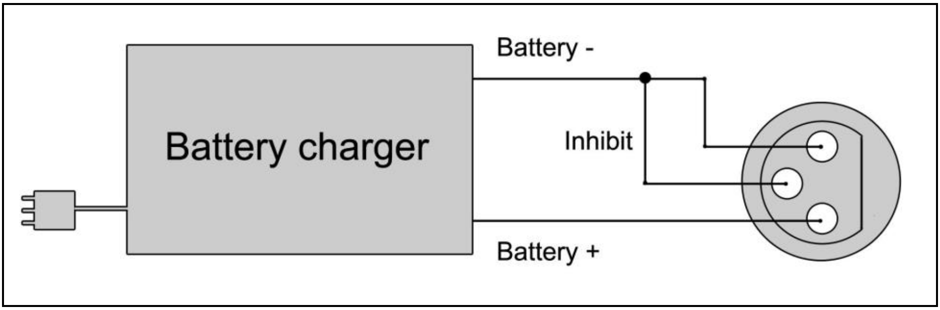


Abbildung 7.2

Dansk

Den givne information er baseret på generelle data angående konstruktionen, som de var bekendt på tidspunktet for udgivelsen af denne brugsanvisning. YOU-Q arbejder på sin målsætning, som er konstant udvikling, og forbeholder sig derfor ret til ændringer og tilpasninger.

Den givne information gælder produktets standardversion. YOU-Q kan ikke påtage sig ansvar for mulige skader som følge af produktspecifikationer, der afviger fra standardkonfigurationen.

Informationen, der er til rådighed er forberedt med størst mulig omhu, men YOU-Q kan ikke blive holdt ansvarlig for mulige fejl i informationen eller konsekvenserne heraf.
YOU-Q påtager sig intet ansvar for tab som følge af arbejde udført af tredjemand.

Navne, handelsnavne, osv. anvendt af YOU-Q kan ikke, ifølge lovgivning om beskyttelse af handelsnavne, anses for at være til rådighed.

2009-01

Forord

Denne brugsanvisning

Brugsanvisningen beskriver betjeningen af den elektriske kørestol med styresystemet. Den samlede brugsanvisning til denne elektriske kørestol består af tre hæfter. Læs hele brugsanvisningen omhyggeligt, før du tager produktet i brug. Den information, som denne anvisning giver, er vigtig for en sikker brug og korrekt vedligeholdelse (rengøring) af kørestolen.

- Den generelle brugsanvisning
- Brugsanvisningen til sædesystemet (QLASS)
- Brugsanvisningen til styresystemet (dette hæfte)

Hvis en af disse brugsanvisninger ikke fulgte med din kørestol, skal du kontakte din forhandler omgående. I tillæg til denne brugsanvisning er der også en servicehåndbog til kvalificerede specialister.

Denne generelle brugsanvisning vil, når det er nødvendigt, henvise til en af de andre brugsanvisninger. Det angives som følger:

GENEREL: Henviser til den generelle brugsanvisning.
STYRESYSTEM: Henviser til brugsanvisningen til styresystemet.
QLASS: Henviser til brugsanvisningen til sædesystemet.

1. Styresystemet

1.1 VR2 styresystemet

Et styresystem vil normalt have tre basisfunktioner:

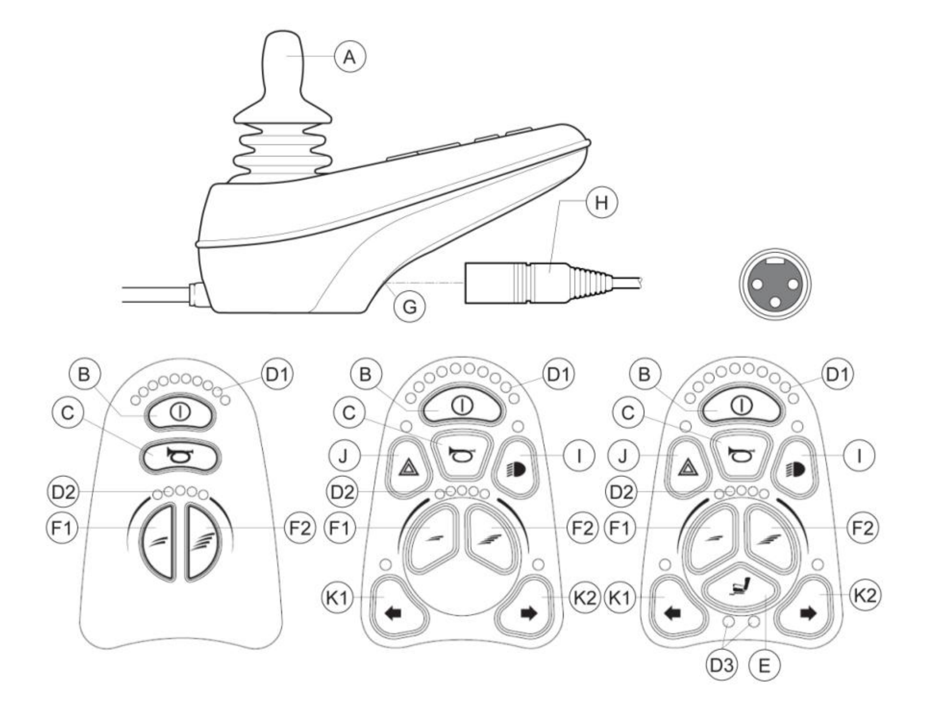
- Kørsel og styring af kørestolen
- Betjening af de elektriske indstillinger af sædet
- Opladning af kørestolens batterier

Der er mange forskellige styresystemer til kørestole på markedet. Hvis styresystemet på din kørestol ikke er den, som er vist i figur 1.1, skal du kontakte din forhandler.



Figur 1.1 fra venstre til højre, VR2 kun køre, VR2 køre og lys, VR2 sæde&lys

VR2 fra PG Driving Technologies er et fællesnavn for det samlede styresystem for kørestolen. Kørestolen betjenes af en styreenhed, som indeholder følgende komponenter:



Figur 1.2 fra venstre til højre, VR2 kun køre, VR2 lys, VR2 sæde&lys

Del	Funktion
A. Joystick	I 'køre' funktion: kører og styrer I 'justerings' funktion: • venstre/højre for at vælge indstillingsmulighederne • frem/tilbage for at vælge indstillingsmulighederne
B. Tænd/sluk-knap	Slukker styreenheden
C. Horn	Advarselssignal med lyd
D1: Batteri indikator	Viser batteriets opladningsgrad
D2: Maksimumshastighed	Viser den grænse for maksimumshastigheden, som brugeren har indstillet
D3: Justeringsmulighed	Viser den valgte justeringsmulighed
E. "Funktion" knap	Skifter mellem funktionerne 'køre' og 'justering'
F1: Hastighedsregulator	Nedsætte kørehastighed (langsommere)
F2: Hastighedsregulator	Øge kørehastigheden (hurtigere)
G. Opladestik	Indgang for batteriopladeren
H. Opladestik til batteriopladeren	Tilslutning for batteriopladeren
I. Lys-knapper	Tænder og slukker lysene
J. Fare-lamper	Advarselssignal med lys
K1: Retningsviser venstre	Tænder og slukker den venstre retningsviser
K2: Retningsviser højre	Tænder og slukker den højre retningsviser

2. Kørsel af kørestolen med styreenheden

2.1 Slukker styreenheden

For at kunne indstille kørestolens elektriske funktioner, skal styreenheden være tændt. Tryk på tænd/sluk-knappen (B i figur 1.2).

2.2 Kørsel i kørestolen

Kørslen af en elektrisk kørestol sker med et joystick. Skub joysticken fremad og kørestolen vil også køre fremad. Styr til venstre og højre, og kørestolen vil dreje.

2.3 Hastighed

Maksimumshastigheden kan styres med hastighedsregulatoren på styreenheden (F1 og F2 i figur 1.2). Maksimumshastigheden er vist med LED-lamper over hastighedsregulatorerne (D2 figur 1.2). Hastigheden kan styres med joysticket under kørslen. Hvis joysticket bevæges lidt, vil kørestolen køre langsommere.

3. Betjening af de elektriske funktioner

Ikke alle kørestole er udstyret med elektriske funktioner. Vi skelner mellem fire forskellige funktioner for sædesystemet:

- Indstilling af sædetilt
- Indstilling af sædehøjde
- Indstilling af ryglæn
- Indstilling af benstøtte

For at kunne bruge de elektriske funktioner kræves VR2 Sæde&lys styreenheden (maksimum af to muligheder).



Figur 3.1 Elektriske funktioner

3.1 Vælg den ønskede funktion

1. Tænd styreenheden
2. Tryk på 'funktion' knappen (E i figur 1.2) for at vælge 'indstilling' funktionen. Styreenheden vil nu være i 'indstilling' funktionen. Det er også muligt at følge status'en.

Joysticket bruges til at vælge og betjene de elektriske funktioner.

3. Bevæg joysticket til venstre eller højre for at vælge den ønskede indstilling. Den valgte indstillingsmulighed er kunne ses på displayet.
4. Den valgte elektriske funktion vil blive aktiveret ved at bevæge joysticket fremad og/eller tilbage (se tabel 3.1). Bevæg joysticket fremad eller tilbage indtil den ønskede indstilling er opnået.

	Bevæg joysticket tilbage	**Bevæg joysticket fremad**
Sædetilt	Hele sædet vipper tilbage	Hele sædet vipper fremad
Sædehøjde	Hele sædet hæves	Hele sædet sænkes
Ryglæns indstilling	Ryglænet bevæges tilbage	Ryglænet bevæges fremad
Benstøtte indstilling	Benstøttens vinkel vil øges, fodpladen vil blive hævet	Benstøttens vinkel vil mindskes, fodpladen vil blive sænket

Tabel 3.1 Elektriske funktioner

5. For at gå tilbage til 'køre' funktion: Tryk på 'funktion' knappen for at vælge 'køre' funktion.

Bemærk: Hvis du kører stolen, mens du indstiller sædehøjden, vil hastigheden blive sat ned.

4. Lys

Ikke alle kørestole er forsynet med lys. Du kan aktivere følgende funktioner ved kun at bruge VR2 Lys og/eller VR2 Sæde&Lys:

- Lys (I i figur 1,2)
- Advarselsblink (J i figur 1,2)
- Blinklys (K1 & K2 i figur 1,2)

5. Fejlfinding

Hvis kørestolen ikke vil fungere og batterierne er ladet helt op, bør du kontrollere følgende punkter, før du rådfører dig med din forhandler:

- Sluk styreenheden og tænd den igen. Kontrollér om fejlen er løst.
- Kontrollér at frikoblingsknappen er sat på 'køre'.
- Kontrollér om joysticket var i 0-positionen mens styreenheden var tændt. Med andre ord, joysticket må ikke bevæges, mens styreenheden bliver tændt og slukket.

Funktionssvigt liste

En omfattende liste over mulige funktionssvigt findes i bilaget til servicehåndbogen (kun for kvalificerede specialister). Servicehåndbogen kan findes på www.YOU-Q.com

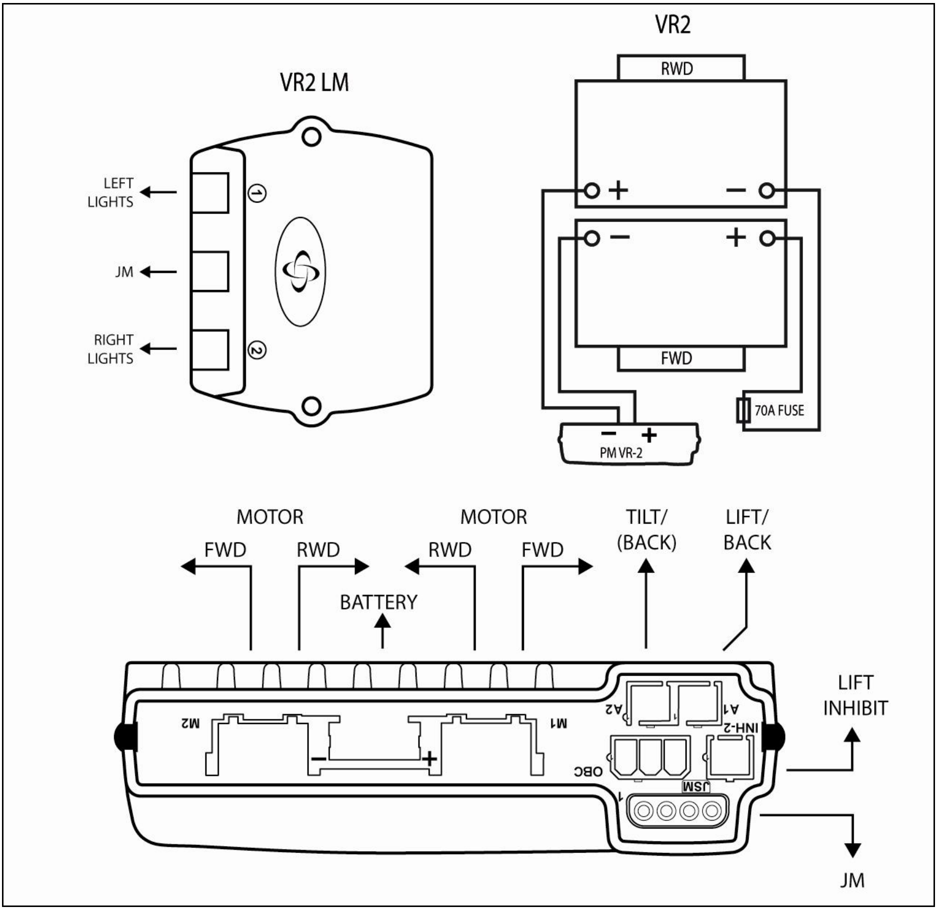
6. Tekniske specifikationer

Forsyningsspænding:	24V jævnstrøm
Driftsspænding:	16V jævnstrøm til 35V jævnstrøm
Topspænding:	35Vjævnstøm
Returstrøm batteri:	40Vjævnstrøm
PWM frekvens:	20kHz ± 0.5%
Bremsespænding:	12Vjævnstrøm eller 24Vjævnstrøm
Bremsestrøm:	100mA min. 1A maks.
Batteristik:	Brug kun Neutrik NC3MX
Batt. Ladestrøm:	12Arms maks.
Aktuatorstrøm:	12A maks.
Maksimale kørestrøm:	
	VR2 50 50A
	VR2 60 60A
	VR2 70 70A
	VR2 90 90A
Fugtbestandighed:	IPx4
Driftstemperatur:	-25°C til +50°C
Opbevaringstemperatur:	-40℃ til +65℃
EMC-testet på prøvekørestol:	
Følsomhed:	Testet ved 30V/m mod kravene EN12184 (1999) og ANSI/ RESNA
Emission:	Til EN55022 klasse B
ESD:	IEC801 del 2

7. Tekniske skemaer

7.1 Teknisk skema

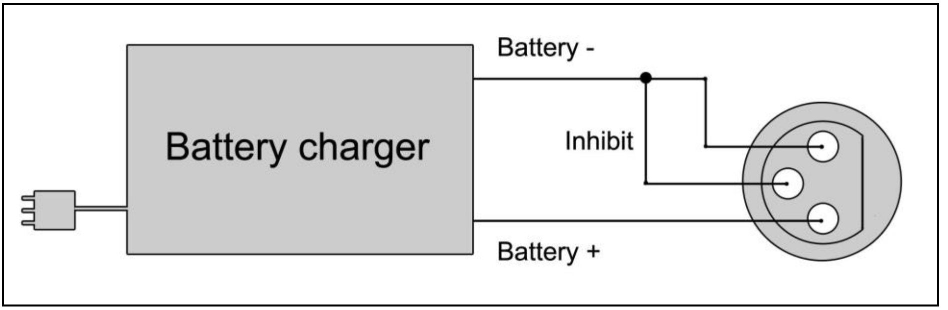
Det tekniske skema findes også i batteriboksen.



Figur 7.1:

7.2 Teknisk skema batterioplader

Styreenhedens standardkonfiguration omfatter en ‘3-bens forbindelse’. Sørg for at batteriopladeren er godt forbundet således at den ‘negative pol’ og ‘spærren’ er forbundet, og systemet dermed kan forebygge at kørestolen bevæger sig, når batterier bliver ladt op.



Figur 7.2

Suomi

Informaatio perustuu käyttöohjeen julkaisuhetkellä tiedossa oleviin rakennetietoihin. YOU-Q harjoittaa jatkuvaa tuotekehittelyä ja pidättää siksi oikeuden tehdä tuotteisiin muutoksia.

Tämä informaatio koskee tuotteen perusversiota. YOU-Q ei ole vastuussa mahdollisista vahingoista, joita voi sattua käytettäessä tuotetta perusversiosta poikkeavana kokoonpanona.

Tämä informaatio on valmisteltu mahdollisimman huolellisesti, mutta YOU-Q ei ole vastuussa mahdollisista virheistä ja niiden aiheuttamista seuraamuksista.
YOU-Q ei ole vastuussa vahingoista, joita mahdollisesti aiheutuu kolmannen osapuolen suorittamasta työstä.

YOU-Qn käyttämät nimet, tavaramerkit ja vastaavat eivät ole käytettävissä, sillä niitä suojaa tavaramerkkejä koskeva lainsäädäntö.

2009-01

Esipuhe

Tämä käyttöohje

Tässä käyttöohjeessa selostetaan, miten sähköpyörätuolia käytetään ohjainlaitteella. Tämän sähköpyörätuolin käyttöohje koostuu kolmesta vihkosesta. Lue käyttöohjeen kaikki osat huolellisesti ennen tuotteen käyttöönottoa. Tässä käyttöohjeessa oleva informaatio on erittäin tärkeää pyörätuolin turvallisen käytön ja asianmukaisen puhdistamisen kannalta.

- Yleiskäyttöohje
- Istuinjärjestelmän (QLASS) käyttöohje
- Ohjauslaitteen käyttöohje (tämä vihkonen)

Jos pyörätuolin mukana ei toimitettu kaikkia kolmea käyttöohjetta, ota välittömästi yhteys jälleenmyyjään. Tämän käyttöohjeen lisäksi koulutetulle huoltohenkilökunnalle on erillinen huolto-ohjekirja.

Tässä yleiskäyttöohjeessa viitataan tarvittaessa jompaankumpaan kahdesta muusta käyttöohjeesta. Tämä ilmaistaan seuraavasti:

YLEINEN: Viittaa yleiskäyttöohjeeseen.
OHJAUSLAITE: Viittaa ohjauslaitteen käyttöohjeeseen.
QLASS: Viittaa istuinjärjestelmän käyttöohjeeseen.

1. Ohjauslaite

1.1 VR2-ohjauslaite

Ohjauslaitteessa on tavallisesti kolme perustoimintoa:

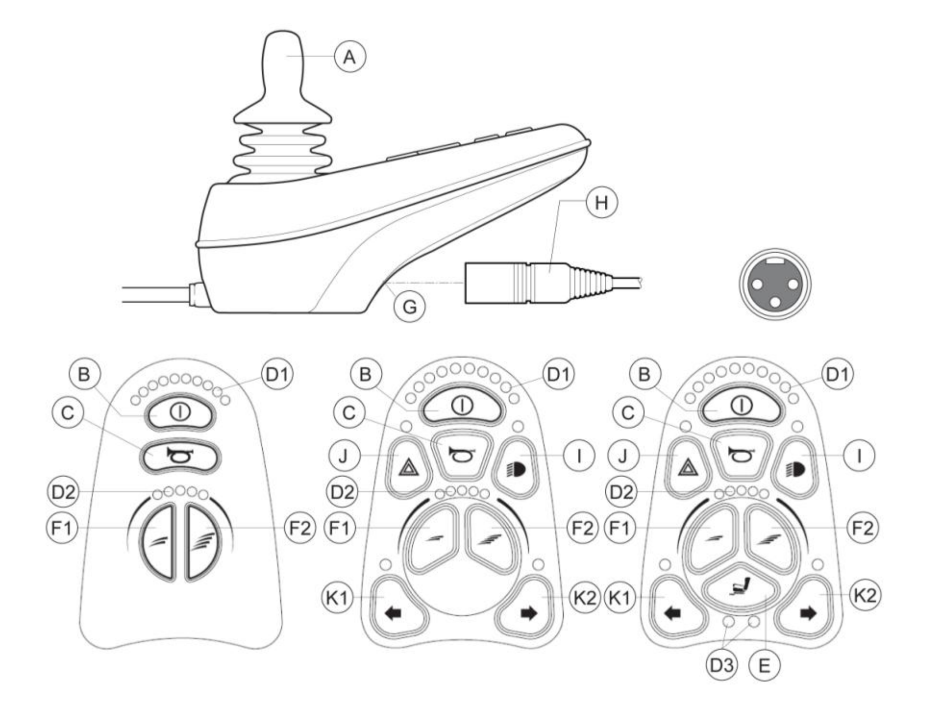
- Pyörätuolin ajaminen ja ohjaaminen
- Istuimen sähköiset säädöt
- Pyörätuolin akkujen lataaminen

Markkinoilla on monenlaisia pyörätuolien ohjausjärjestelmiä. Jos oman pyörätuolisi ohjausjärjestelmä ei muistuta piirroksessa 1.1 olevaa, ota yhteys jälleenmyyjään.



Piirros 1.1 Vasemmalta oikealle; VR2 Vain ajo, VR2 Valot VR2 Istuimet & valot

VR2 by PG Driving Technologies on yleisnimi koko pyörätuolin hallintajärjestelmälle. Pyörätuoli toimii ohjausjärjestelmällä, johon kuuluu seuraavat osat:



Piirros 1.2 vasemmalta oikealle; VR2 Vain ajo, VR2 Valot VR2 Istuimet & valot

Osa	Toiminta
A. Ohjaussauva	‘Ajotilassa: ajaminen ja ohjaaminen ‘säätövaihtoehdot-tilassa: • Vasen/oikea säätövaihtoehtojen valitsemiseksi • Etu/taka säätövaihtoehtojen valitsemiseksi
B. On/off -kytkin	Ohjauslaitteen kytkeminen päälle tai pois päältä
C. Äänimerkki	Äänivaroitussignaali
D1: Akkuvalo	Ilmaisee, paljonko akussa on virtaa
D2: Maksiminopeus	Näyttää käyttäjän asettaman maksiminopeuden
D3: Säätövaihtoehto	Näyttää valitut säätövaihtoehdot
E. Tilapainike	Siirtyminen ‘ajotilan ‘ja säätövaihtoehtojen välillä
F1: Nopeudensäätö	Vähennä ajonopeutta (hitaammin)
F2: Nopeudensäätö	Lisää ajonopeutta (nopeammin)
G. Latausliitin	Akun lataussyöttö
H. Akkulaturin pistoke	Akun latausliitin
I. Valopainike	Valojen kytkeminen päälle tai pois päältä
J. Varoitusvalo	Varoitussignaali valoilla
K1: Vasen suuntamerkki	Vasen suuntamerkki kytkeytyy päälle ja pois päältä
K2: Oikea suuntamerkki	Oikea suuntamerkki kytkeytyy päälle ja pois päältä

2. Pyörätuolin ajaminen ohjauslaitteella

2.1 Ohjauslaitteen kytkeminen päälle tai pois päältä

Jotta käyttäjä voisi ajaa tai käyttää sähköisiä säätövaihtoehtoja, ohjauslaitteen on oltava kytkettynä toimintaan. Paina on/off -painiketta (B piirroksessa 1.2).

2.2 Pyörätuolilla ajaminen

Pyörätuolilla ajetaan ohjaussauvaa käyttämällä. Siirrä ohjaussauvaa eteenpäin, niin pyörätuolikin liikkuu eteenpäin. Kun siirrät sitä vasemmalle ja oikealle, pyörätuoli kääntyy.

2.3 Nopeus

Maksiminopeus säädetään ohjauslaitteen nopeudensäätimestä (F1 ja F2 piirroksessa 1.2). Nopeudensäätimien yläpuolella olevat LED-valot näyttävät maksiminopeuden (D2 piirroksessa 1.2). Nopeutta säädetään ajon aikana ohjaussauvalla. Jos ohjaussauvaa liikuttaa vähän, pyörätuoli liikkuu hitaasti.

3. Sähköisten säätöjen hallinta

Kaikissa pyörätuoleissa ei ole sähköisiä säätövaihtoehtoja. Istuinjärjestelmässä on neljä erilaista säätövaihtoehtoa:

- Kallistuksen säätö
- Korkea/matala-säätö
- Selkänojan säätö
- Jalkatuen säätö

Sähköisten säätövaihtoehtojen käyttämiseen tarvitaan VR2 Istuimet & Valot -säädintä (enintään kaksi säätövaihtoehtoa).



Piirros 3.1 Sähköiset säätövaihtoehdot

3.1 Halutun säätövaihtoehdon valitseminen

1. Kytke virta ohjauslaitteeseen
2. Paina ‘tilapainiketta (E piirroksessa 1.2), kun haluat valita ‘säätövaihtoehdot-tilan. Nyt ohjauslaite on ‘säätövaihtoehdot-tilassa. Tilaa voi myös seurata.

Sähköiset säätövaihtoehdot valitaan ja niitä käytetään ohjaussauvan avulla.

3. Liikuta ohjaussauvaa vasemmalle tai oikealle, kun haluat valita jonkin säätövaihtoehdon. Valittu säätövaihtoehto näkyy näytöllä.
4. Ohjaussauvan liikuttaminen eteen- ja/tai taaksepäin aktivoi valitun sähköisen säätövaihtoehdon (katso taulukko 3.1). Siirrä ohjaussauvaa eteen- tai taaksepäin, kunnes olet halutun säätövaihtoehdon kohdalla.

	Liikuta ohjaussauvaa taaksepäin	**Liikuta ohjaussauvaa eteenpäin**
Kallistuksen säätö	Koko tuoli kallistuu taaksepäin	Koko tuoli kallistuu eteenpäin
Korkea/matala-säätö	Koko tuoli nousee ylöspäin	Koko tuoli laskee alaspäin
Selkänojan säätö	Selkänoja kallistuu taaksepäin	Selkänoja kallistuu eteenpäin
Jalkatuen säätö	Jalkatuen kallistuskulma kasvaa, jalkataso nousee	Jalkatuen kallistuskulma vähenee, jalkataso laskee

Taulukko 3.1 Sähköiset säädöt

5. Paluu ‘Ajo-tilaan: Paina ‘tila-painiketta ja valitse ‘Ajo-tila.

Huom: Jos liikutat tuolia säätäessäsi korkea/matala-tilaa, vauhti hidastuu.

4. Valot

Kaikissa pyörätuoleissa ei ole valoja. Seuraavat toiminnot voi aktivoida vain valitsemalla VR2 Valot ja/tai VR2 Istuin & Valot:

- Valot (I piirroksessa 1.2)
- Varoitusvalot (J piirroksessa 1.2)
- Suuntamerkit (K1 & K2 piirroksessa 1.2)

5. Vianetsintä

Jos pyörätuoli ei toimi, vaikka akut ovat täydessä latauksessa, tarkista seuraavat kohdat ennen kuin otat yhteyden jälleenmyyjään:

- Sammuta ohjauslaitteesta virta ja sytytä se takaisin. Tarkista, onko ongelma ratkennut.
- Tarkista, oliko vapaakytkin Ajo-tilassa.
- Tarkista, oliko ohjaussauva asennossa 0, kun ohjauslaite kytkettiin päälle. Ohjaussauvaa ei siis pidä liikuttaa, kun ohjauslaitetta kytketään päälle tai päältä pois.

Toimintahäiriöluettelo

Kattava toimintahäiriöluettelo on vain ammattilaisille tarkoitetun huolto-ohjekirjan liitteessä. Huolto-ohjekirja on osoitteessa www.YOU-Q.com

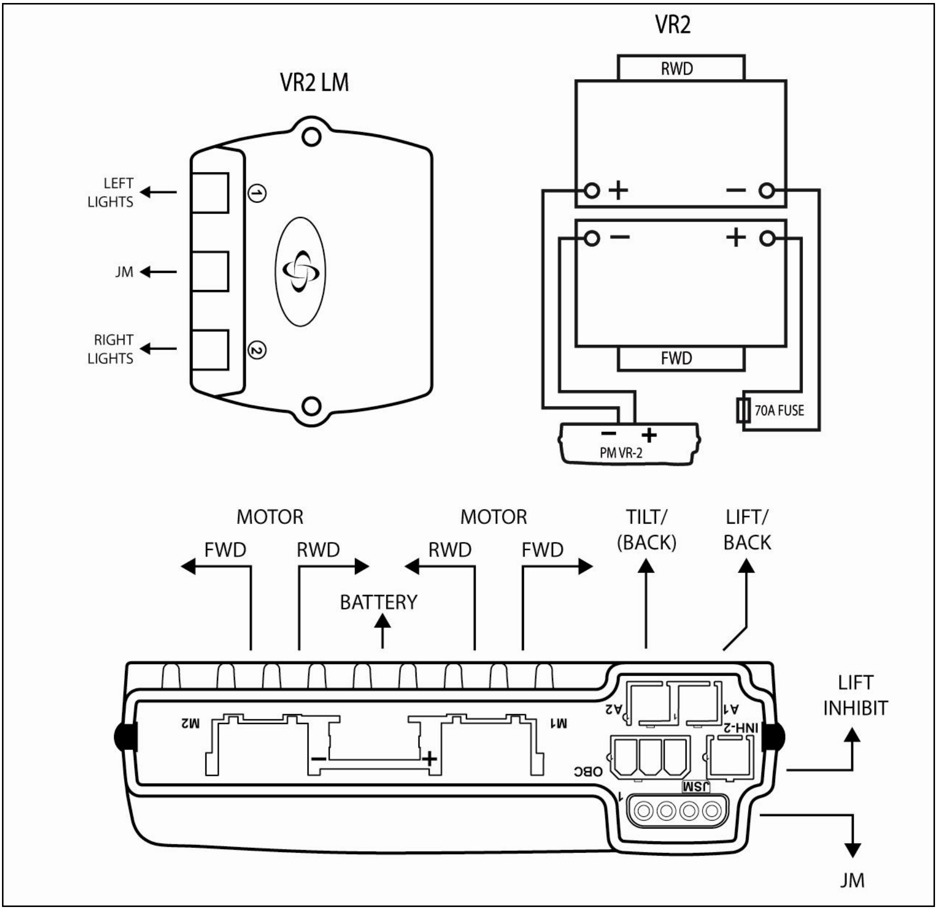
6. Tekniset ominaisuudet

Jakelujännite:	24Vdc
Käyttöjännite:	16Vdc - 35Vdc
Huippujännite:	35Vdc
Akun estojännite	40Vdc
PWM-taajuus:	20kHz ± 0.5%
Jarrujännite:	12Vdc tai 24Vdc
Jarruvirta:	100mA min. 1A max.
Laturin liitin:	Käytä vain mallia Neutrik NC3MX
Akun latausvirta	12Arms max.
Käyttölaite:	12A max.
Käyttövirta enintään:	
	VR2 50 50A
	VR2 60 60A
	VR2 70 70A
	VR2 90 90A
Kosteudenkestävyys:	IPx4
Toimintalämpötila:	-25°C - +50°C
Varastointilämpötila:	-40℃- +65℃
EMC-testattu mallipyörätuolilla:	
Häiriönsieto:	Testattu: 30V/m - EN12184 (1999) ja ANSI/ RESNA-vaatimusten mukaan
Emissio:	EN55022 Luokka B
ESD:	IEC801 osa 2

7. Tekniset kaaviot

7.1 Tekninen kaavio

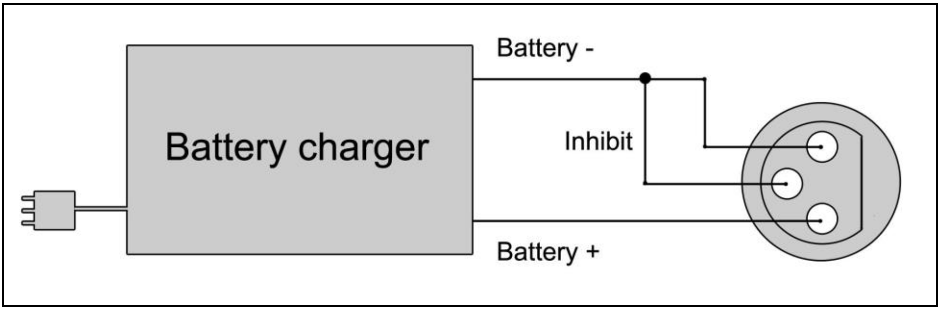
Tekninen kaavio on myös akkulaatikossa.



Piirros 7.1:

7.2 Akkulaturin tekninen kaavio

Ohjauslaitteen peruskokoonpanoon kuuluu ‘3-pin-liitin. Yhdistä aina akkulaturi niin, että ‘miinusnapa ja ‘estin ovat kytkettyinä, jolloin pyörätuoli ei pääse liikkumaan silloin, kun akkua ladataan.



Piirros 7.2

Svenska

2009-01

Förord

Denna bruksanvisning

Denna bruksanvisning beskriver användningen av den eldrivna rullstolen via styrenheten. Den fullständiga bruksanvisningen för den här rullstolen består av tre häften. Läs hela bruksanvisningen noga innan du använder rullstolen. Informationen som tillhandahålls genom den här bruksanvisningen är viktig för säker användning och korrekt skötsel (rengöring) av rullstolen.

- Den allmänna bruksanvisningen
- Bruksanvisningen för sittsystemet (QLASS)
- Bruksanvisningen för styrenheten (detta häfte)

Kontakta omedelbart din återförsäljare om en av dessa bruksanvisningar inte följde med din rullstol. Förutom denna bruksanvisning finns det också en servicehandbok för kvalificerade specialister.

Denna allmänna bruksanvisning kommer vid behov att hänvisa till en av de andra bruksanvisningarna. Detta görs på följande sätt:

ALLMÄN: Hänvisar till den allmänna bruksanvisningen.
STYRENHET: Hänvisar till bruksanvisningen för styrenheterna.
QLASS: Hänvisar till bruksanvisningen för sittsystemet.

1. Styrenheten

1.1 VR2 styrenhet

En styrenhet har i regel tre basfunktioner:

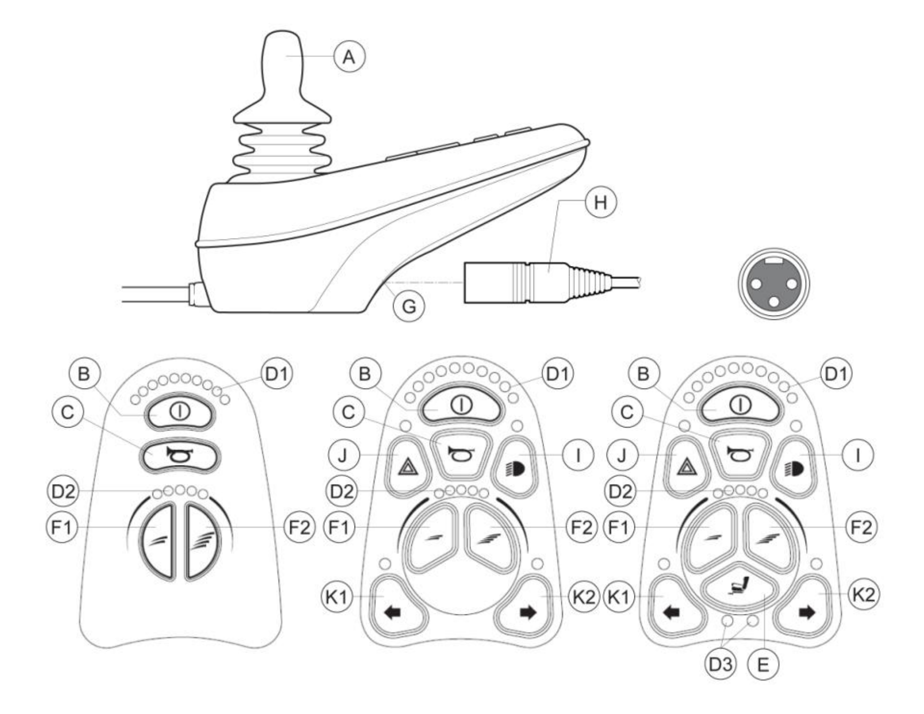
- Köra och styra en rullstol
- Manövrera elektrisk sätesinställning
- Ladda rullstolens batterier

Det finns många olika styrsystem för rullstolar på marknaden. Kontakta din återförsäljare om styrsystemet på din rullstol inte liknar den i figur 1.1.



Figur 1.1 Från vänster till höger; VR2 enbart styrning, VR2 ljus, VR2 säte & ljus

VR2 från PG Driving Technologies är ett samlingsnamn för rullstolens hela styrsystem. Rullstolen styrs med en styrenhet som omfattar följande komponenter:



Figur 1.2 Från vänster till höger; VR2 enbart styrning, VR2 ljus, VR2 säte & ljus

Del	Funktion
A. Styrspak	I ”kör”-läge: köra och styra I ”justeringsalternativ”-läge: • Vänster/höger för att välja justeringsalternativ Fram/tillbaka för att välja justeringsalternativ
B. På/av-strömbrytare	Slår på eller av styrenheten
C. Tuta	Ger varningssignal med ljud
D1: Batteriindikator	Visar batteriets laddningsnivå
D2: Maxhastighet	Visar den maximala hastighetsgränsen som ställts in av användaren
D3: Justeringsalternativ	Visar de utvalda justeringsalternativen
E. ”Läge”-knapp	Växlar mellan ”kör”- och ”justeringsalternativ”-läge
F1: Hastighetsregulator	Sänker körhastighet (långsammare)
F2: Hastighetsregulator	Ökar körhastighet (snabbare)
G. Anslutning till laddare	Inmatning för batteriladdare
H. Batteriladdarens kontakt	Ansluter till batteriladdaren
I. Ljusknapp	Slår på eller av lyset
J. Varningsljus	Ger varningssignal med ljus
K1: Vänster körriktningsvisare	Slår på eller av den vänstra körriktningsvisaren
K2: Höger körriktningsvisare	Slår på eller av den högra körriktningsvisaren

2. Köra rullstolen med styrenheten

2.1 Slå på eller av styrenheten

För att kunna köra eller manövrera rullstolens elektroniska justeringsalternativ måste styrenheten vara påslagen. Tryck på knappen På/av (B i figur 1.2).

2.2 Köra rullstolen

En eldriven rullstol körs med hjälp av en styrspak. Om du flyttar fram styrspaken rör sig rullstolen också framåt. Styr till vänster och höger så vänder rullstolen.

2.3 Hastighet

Maxhastigheten kan kontrolleras med hjälp av hastighetsregulatorn på styrenheten (F1 och F2 i figur 1.2). Maxhastigheten visas av LED-ljusen ovanför hastighets-regulatorerna (D2 figur 1.2). Hastigheten kan kontrolleras med styrspaken under körning. Om styrspaken flyttas en aning, sänks rullstolens hastighet.

3. Manövrera de elektriska justeringsalternativen

Alla rullstolar har inte utrustats med elektroniska justeringsalternativ. Vi skiljer mellan fyra olika justeringsalternativ för sittsystemet:

- Justering av lutning
- Justeringar av hög/låg
- Justeringar av ryggstöd
- Justeringar av benstöd

För att använda de elektriska justeringsalternativen krävs VR2-sätes- och ljusstyrenhet (högst två alternativ).



Figur 3.1 Elektroniska justeringsmöjligheter

3.1 Välja önskat justeringsalternativ

1. Slå på styrenheten.
2. Tryck på ”läge”-knappen (E i figur 1.2) för att välja ”justeringsalternativ”-läge. Styrenheten är nu i ”justeringsalternativ”-läge. Det går också att följa statusen.

Styrspaken används för att välja och manövrera de elektroniska justeringsalternativen.

3. Flytta styrspaken till vänster eller höger för att välja önskat justeringsalternativ. Det valda justeringsalternativet kommer att visas på skärmen.
4. Förflyttning av styrspaken fram och/eller tillbaka aktiverar det valda elektroniska justeringsalternativet (se tabell 3.1). Flytta styrspaken framåt eller bakåt tills önskat justeringsalternativ har ställts in.

	Flytta styrspaken bakåt	**Flytta styrspaken framåt**
Justering av lutning	Hela stolen kommer att luta bakåt	Hela stolen kommer att luta framåt
Justeringar av hög/låg	Hela stolen kommer att höjas	Hela stolen kommer att sänkas
Justeringar av ryggstöd	Ryggstödet kommer att luta bakåt	Ryggstödet kommer att luta framåt
Justeringar av benstöd	Benstödets vinkel kommer att öka, fotstödet kommer att höjas	Benstödets vinkel kommer att minska, fotstödet kommer att sänkas

Tabell 3.1 Elektriska justeringar

5. Återgå till ”kör”-läge. Tryck på knappen ”läge” för att välja ”kör”-läget.

Anmärkning: Om du flyttar stolen medan du använder justeringsalternativet för hög/låg, kommer hastigheten att sänkas.

4. Ljus

Det är inte alla rullstolar som har utrustats med ljus. Du kan aktivera följande funktioner genom att använda VR2 ljus och/eller VR2 säte & ljus:

- Ljus (I i figur 1.2)
- Varningsljus (J i figur 1.2)
- Körriktningsvisare (K1 & K2 i figur 1.2)

5. Felsökning

Om rullstolen inte fungerar trots att batterierna är helt uppladdade kan du kontrollera följande punkter innan du kontaktar din återförsäljare:

- Stäng av rullstolen och slå sedan på den igen. Kontrollera om problemet har lösts.
- Kontrollera om frikopplingsspaken flyttats till Kör.
- Kontrollera om styrspaken var i 0-position när styrenheten slogs på. Styrspaken får med andra ord inte flyttas när styrenheten slås på eller av.

Lista med fel

En utökad lista med fel finns i servicehandbokens bilaga (endast för kvalificerade specialister). Servicehandboken hittar du på www.YOU-Q.com

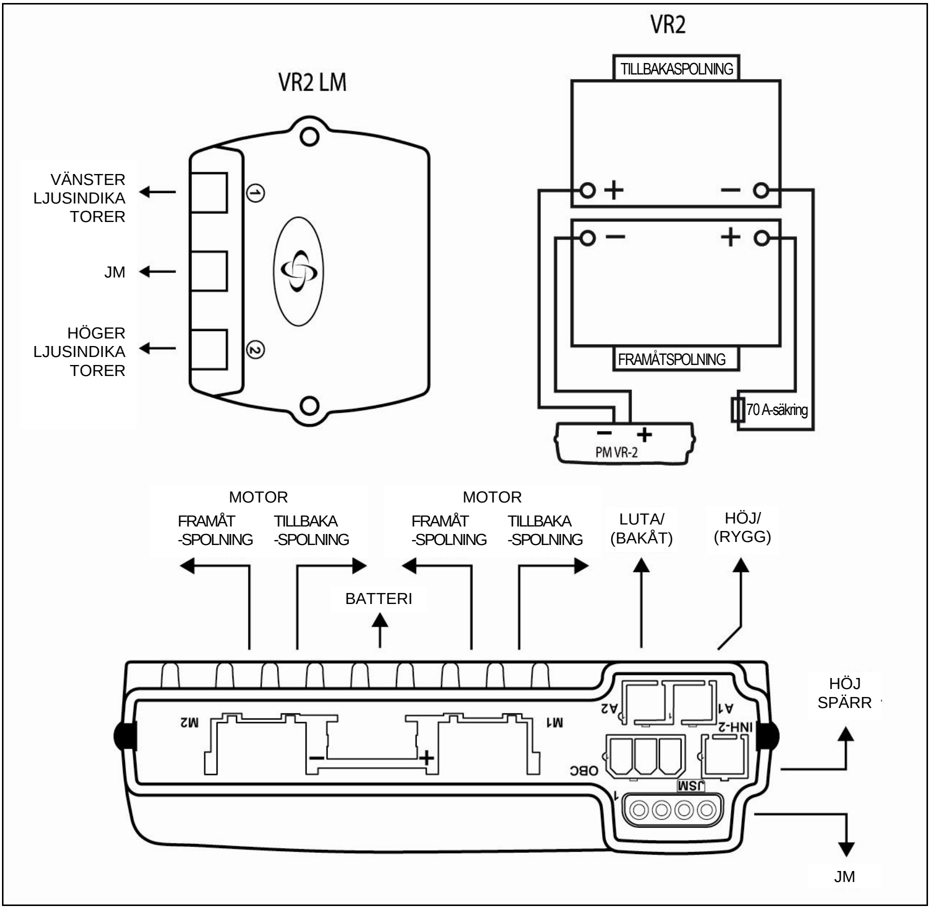
6. Tekniska specifikationer

Matningsspänning:	24Vdc
Driftsspänning:	16Vdc till 35Vdc
Toppspänning:	35Vdc
Omvänd batterispänning:	40Vdc
Pulsbreddsmoduleringsfrekvens:	20kHz ± 0,5%
Bromsspänning:	12Vdc eller 24Vdc
Bromsström:	100mA/min. max 1A
Laddarens anslutning:	Använd endast Neutrik NC3MX
Batteri Laddningsström:	Max 12A
Akuatorström:	max 12A
Max. åkström:	
	VR2 50 50A VR2 60 60A VR2 70 70A VR2 90 90A
Fuktbeständighet:	IPx4
Driftstemperatur:	-25°C till +50°C
Förvaringstemperatur:	-40°C till +65°C
EMC-testad på provrullstol:	
Känslighet:	Testad på 30V/m enligt EN12184 (1999) och ANSI/ RESNA-krav
Utsläpp:	Till EN55022 klass B
ESD:	IEC801 del 2

7. Tekniska översikter

7.1 Teknisk översikt

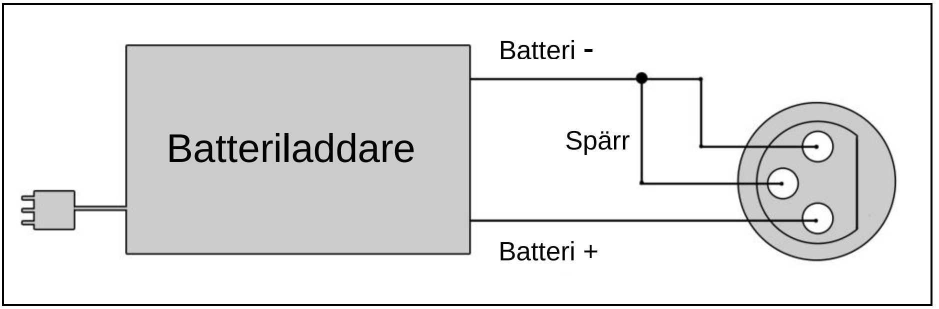
Den tekniska översikten finns också i batterilådan.



Figur 7.1:

7.2 Teknisk översikt över batteriladdare

Styrenhetens standardutförande omfattar en ”3-pinanslutning”. Kontrollera att batteriladdaren är korrekt ansluten så att ”minuspolen” och ”hämmaren” är anslutna, vilket gör att systemet hindrar rullstolen från att röra sig när batteriet laddas.



Figur 7.2

Norsk

Informasjonen som er gitt her er basert på generelle data vedrørende konstruksjonen kjent på tidspunktet for publisering av denne håndboken. YOU-Q har en policy om kontinuerlig forbedring og forbeholder seg retten til å utføre endringer og modifikasjoner.

Den gitte informasjonen gjelder for produktet i sin standardversjon. YOU-Q kan ikke holdes ansvarlig for mulige skader som skyldes spesifikasjoner til produktet, avvikende fra standardkonfigurasjonen.

Den tilgjengelige informasjonen er blitt preparert med all mulig grundighet, men YOU-Q kan ikke holdes ansvarlig for mulige feil i informasjonen, og konsekvenser av slike feil.
YOU-Q påtar seg ikke noe ansvar for tap som skyldes arbeid utført av tredjepart.

Navn, salgsnavn osv. som brukes av YOU-Q skal ikke, i henhold til lovgiving vedrørende beskyttelse av salgsnavn, anses å være tilgjengelige.

2009-01

Forord

Denne håndboken

Denne bruksanvisningen beskriver bruken av den elektriske rullestolen via kontrolleren. Hele bruksanvisningen for denne elektriske rullestolen består av tre hefter. Les hele bruksanvisningen grundig før du tar produktet i bruk. Informasjonen som er gitt i denne håndboken er viktig for sikker bruk og korrekt stell (rengjøring) av rullestolen.

- Den generelle bruksanvisningen
- Bruksanvisningen for sittesystemet (QLASS)
- Bruksanvisningen for kontrolleren (dette heftet)

Hvis én av disse bruksanvisningen ikke var vedlagt din rullestol, vennligst kontakt din forhandler umiddelbart. I tillegg til denne bruksanvisningen, er det også en servicehåndbok for kvalifiserte spesialister.

Denne generelle bruksanvisningen vil der det er nødvendig, henvise til de andre bruksanvisningene. Dette er indikert som følger:

📖 **GENERELT**: Henviser til den generelle bruksanvisningen.
📖 **KONTROLLER**: Henviser til bruksanvisningen for kontrollerne.
📖 **QLASS**: Henviser til bruksanvisningen for sittesystemet.

1. Kontroller

1.1 VR2 kontroller

En kontroller vil vanligvis ha tre basisfunksjoner:

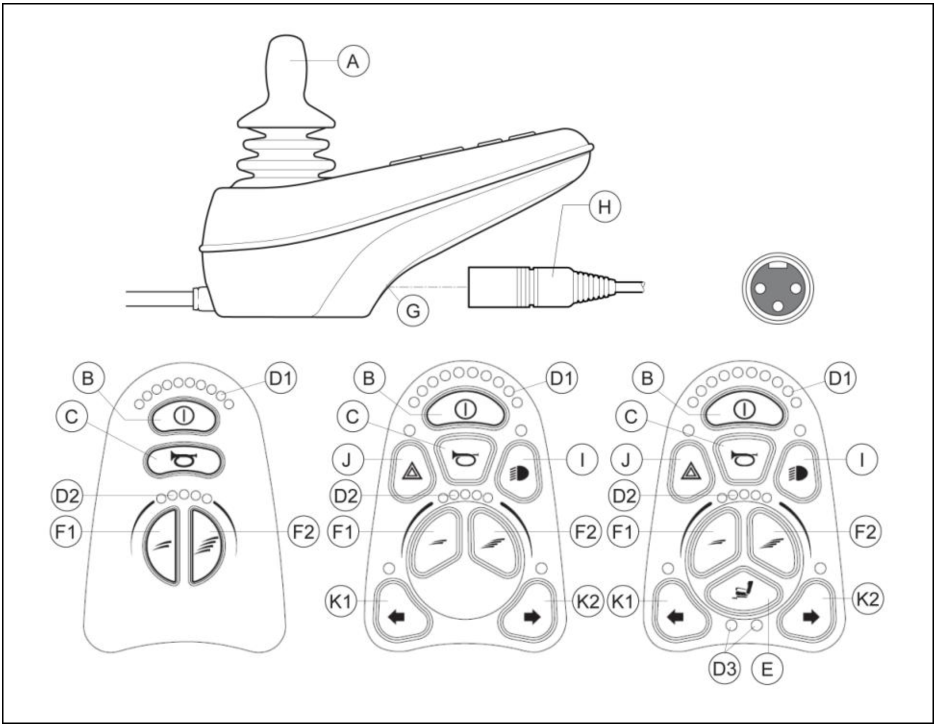
- Kjøre og styre en rullestol
- Betjene elektriske setejusteringer
- Lade batteriene til rullestolen

Det er mange forskjellige kontrollsystemer til rullestoler på markedet. Hvis kontrolleren på din rullestol ikke ligner på den på figur 1.1, kontakt din forhandler.



Figur 1.1 Fra venstre til høyre: VR2 kun drift, VR2 lys, VR2 sete og lys

VR2 fra PG Driving Technologies er et samlenavn for hele kontrollsystemet til rullestolen. Rullestolen betjenes ved hjelp av en kontroller som inkluderer følgende komponenter:



Figur 1.2 Fra venstre til høyre: VR2 kun drift, VR2 lys, VR2 sete og lys

Del	Funksjon
A. Joystick	I modusen ”drift”: kjøring og styring I modusen ”justeringsalternativer”: • Venstre/høyre for å velge justeringsalternativer • Fram/tilbake for å velge justeringsalternativer
B. På/av-bryter	Slår kontrolleren på eller av
C. Signalhorn	Varselsignal med lyd
D1: Batteriindikator	Viser strømnivået til batteriet
D2: Maksimum hastighet	Viser maksimumshastighetsgrense satt av brukeren
D3: Justeringsalternativer	Viser de valgte justeringsalternativene
E. ”Modus”-knapp	Skifter mellom modusene ”drift” og ”justeringsalternativer”
F1: Hastighetsregulator	Reduserer kjørehastighet (saktere)
F2: Hastighetsregulator	Øker kjørehastighet (raskere)
G. Ladekontakt	Inngang for batteriladeren
H. Ladeplugg for batteriladeren	Kontakt for batteriladeren
I. Lysknapp	Slår lysene på eller av
J. Varselblinklys	Varselsignal med lys
K1: Retningsindikator venstre	Slår venstre retningsindikator på eller av
K2: Retningsindikator høyre	Slår høyre retningsindikator på eller av

2. Kjøre rullestolen med kontrolleren

2.1 Slå kontrolleren på eller av

For å kunne betjene de elektroniske justeringsalternativene til rullestolen, må kontrolleren være slått på. Trykk på/av-knappen (B i figur 1.2).

2.2 Kjøre rullestolen

En elektrisk rullestol kjøres ved å betjene en joystick. Beveg joysticken forover og rullestolen vil også bevege seg forover. Styr venstre og høyre og rullestolen vil svinge.

2.3 Hastighet

Maksimumshastigheten kan kontrolleres med hastighetsregulatoren på kontrolleren (F1 og F2 i figur 1.2). Maskimumshastigheten er angitt med LED-lysene over hastighetsregulatorene (D2 figur 1.2). Hastigheten kan kontrolleres med joysticken under kjøring. Hvis joysticken beveges lite, vil rullestolen bevege seg saktere.

3. Betjene de elektriske justeringsalternativene

Ikke alle rullestoler er blitt utstyrt med elektroniske justeringsalternativer. Vi skiller mellom fire forskjellige justeringsalternativer for sittesystemet:

- Vippejusteringer
- Høy/lav-justeringer
- Seterygg-justeringer
- Beinstøtte-justeringer

For å bruke elektriske justeringsalternativer, trenger man kontrolleren VR2 sete og lys (maksimum to alternativer).



Figur 3.1 Elektroniske justeringsalternativer

3.1 Velge ønsket justeringsalternativ

1. Slå på kontrolleren
2. Trykk på knappen ”modus” (E i figur 1.2) for å velge modusen ”justeringsalternativer”. Kontrolleren vil nå være i modusen ”justeringsalternativer”. Det er også mulig å følge statusen.

Joysticken brukes til å velge og betjene de elektroniske justeringsalternativene.

3. Beveg joysticken til venstre eller til høyre for å velge ønsket justeringsalternativ. Det valgte justeringsalternativet vil bli synlig på displayet.
4. Når man beveger joysticken forover og/eller bakover, vil man aktivere det valgte elektroniske justeringsalternativet (se tabell 3.1). Beveg joysticken forover eller bakover til ønsket justeringsalternativ er oppnådd.

	Bevege joysticken bakover	**Bevege joysticken forover**
Vippejustering	Hele stolen vil vippe bakover	Hele stolen vil vippe forover
Høy/lav-justeringer	Hele stolen vil bli hevet	Hele stolen vil bli senket
Seterygg-justeringer	Seteryggen vil vippe bakover	Seteryggen vil vippe forover
Beinstøtte-justeringer	Beinstøttevinkelen vil øke, fotplaten vil bli hevet	Beinstøttevinkelen vil avta, fotplaten vil bli senket

Tabell 3.1 Elektriske justeringer

5. For å gå tilbake til modusen ”drift”: Trykk på knappen ”modus” for å velge modusen ”drift”.

Merk: Hvis du beveger stolen mens du justerer alternativet høy/lav, vil hastigheten bli redusert.

4. Lys

Ikke alle rullestoler er blitt utstyrt med lys. Du kan aktivere de følgende funksjonene kun ved hjelp av VR2 lys og/eller VR2 sete og lys:

- Lys (I i figur 1.2)
- Varselblinklys (J i figur 1.2)
- Retningsindikatorer (K1 og K2 i figur 1.2)

5. Feilsøking

Hvis rullestolen ikke fungerer når batteriene er helt oppladet, sjekk følgende punkter før du kontakter din forhandler:

- Slå av kontrolleren og deretter på igjen. Sjekk for å se om funksjonsfeilen er rettet.
- Sjekk om frihjulsbryteren er satt til drift.
- Sjekk om joysticken var i 0-posisjonen når kontrolleren ble slått på. Med andre ord, joysticken må ikke beveges når kontrolleren slås på eller av.

Funksjonsfeilliste

En utvidet liste over funksjonsfeil kan man finne i vedlegget til servicehåndboken (kun for kvalifiserte spesialister). Servicehåndboken finner man på www.YOU-Q.com

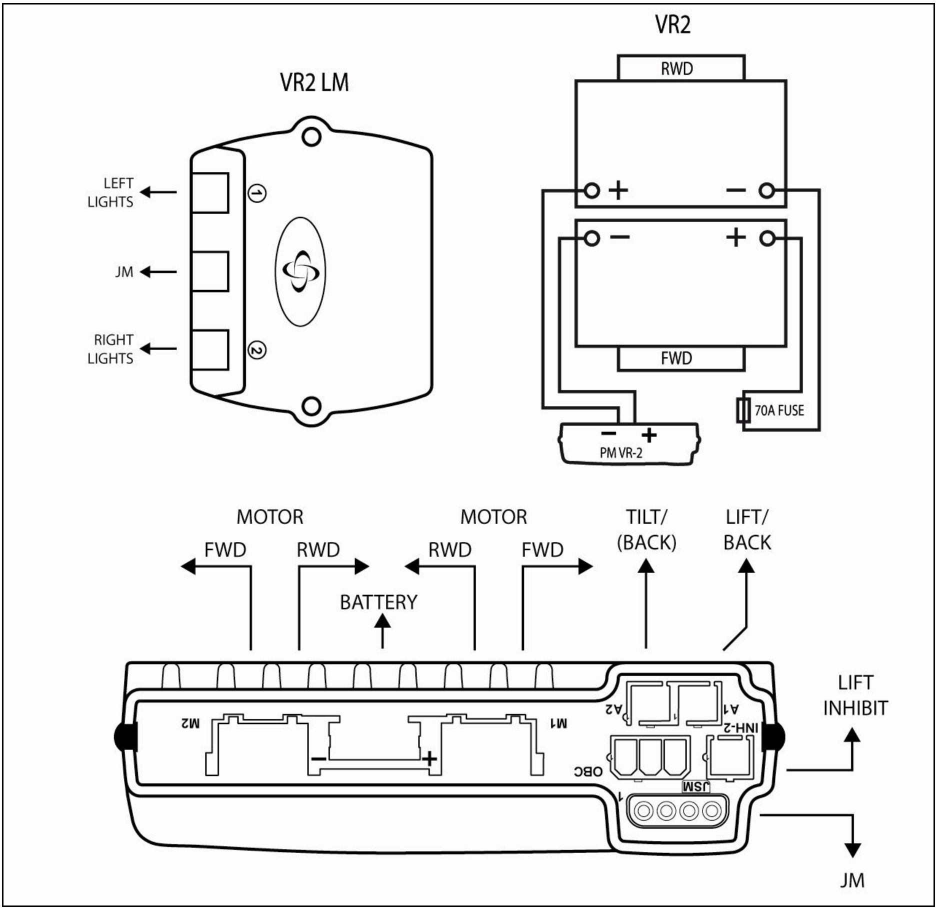
6. Tekniske spesifikasjoner

Forsyningsspenning:	24 V dc
Driftsspenning:	16 V dc til 35 V dc
Spiss-spenning:	35 V dc
Revers batterispenning:	40 V dc
PWM frekvens:	20 kHz ± 0,5 %
Bremsespenning:	12 V dc eller 24 V dc
Bremsestrøm:	100 mA min. 1 A maks.
Laderkontakt:	Bruk kun Neutrik NC3MX
Batt. ladestrøm:	12 Arms maks.
Aktuatorstrøm:	12A maks.
Maksimum driftsstrøm:	
	VR2 50 50 A
	VR2 60 60 A
	VR2 70 70 A
	VR2 90 90 A
Fuktighetsbestandighet:	IPx4
Driftstemperatur:	-25 °C til +50 °C
Lagringstemperatur:	-40 °C til +65 °C
EMK testet på prøverullestol:	
Mottakelighet:	Testet ved 30 V/m i henhold til kravene i EN12184 (1999) og ANSI/ RESNA
Utslipp:	I henhold til EN55022 klasse B
ESD:	IEC801 del 2

7. Tekniske diagrammer

7.1 Teknisk diagram

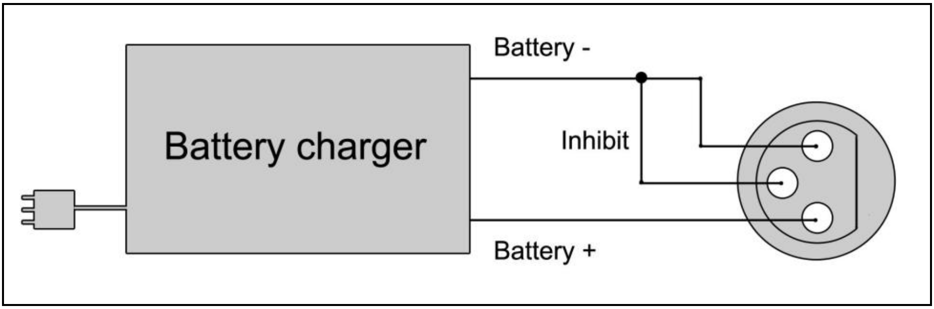
Det tekniske diagrammet kan man også finne i batterikassen.



Figur 7.1:

7.2 Teknisk diagram batterilader

Kontrollerens standardkonfigurering inkluderer en ”3-pin tilkobling”. Forsikre deg om at batteriladeren er korrekt tilkoblet, slik at den ”negative polen” og ”hemme” er koblet sammen. Da vil systemet hindre rullestolen i å bevege seg når batteriet blir ladet.



Figur 7.2

Dealer contact details:
If there is no information here you can contact YOU-Q for the nearest dealer address.

YOU-Q B.V.
Lagedijk 31
5705 BX Helmond

T +31(0)492 50 57 00
F +31(0)492 50 57 01
info@you-q.nl
www.you-q.nl